

**URATACA CENTER**  
**Beef chopsuey, Aroz,**  
**Banana & Salada**

**Tel: 585-5212**

# DIADOMINGO ATARDI 700 PERSONA A MANIFESTA CONTRA AMIENDA



## JUAN GABRIEL A FAYECE



**FTA a confirma na**  
**SOLO e intencion**  
**di Paul pa trece**  
**cambio den 1613x**  
**pa introduci**  
**“excepcion”**



# Diadomingo atardi

## 700 persona a manifesta contra amienda



Diadomingo atardi, pastoor Doodle Sophia a haci un yamada pa un manifestacion contra e amienda di Desiree.

Desde 4'or di atardi a cuminsa un aglomeracion banda di cas di gobernador unda un grupo di alrededor 500 pa 700 persona a sali den un marcha y a cana bay parlamento. Dilanti parlamento a tene varios discurso y e publico tabata grita: "Amienda no". Esaki mester ta un señal mas pa parlamento



di Aruba cu awe dialuna lo mester vota riba amienda, esta si ta permiti union civil si of no.

Segun nos por compronde, Partido AVP no tin sosten di mayoria pa asina aproba e cambio aki.





## 700 persona a manifesta contra amienda

Aruba, 28 di augustus 2016

**Di:** *Sr. Jose Sophia (den nomber di ciudadanonan preocupa)*

**Na:** *Presidente di Parlamento di Aruba  
Drs. M. LOPEZ TROMP  
L.G. Smith Boulevard no. 72*

Saludos,

Pa medio di esaki nos como ciudadanonan preocupa di Isla di Aruba ta laga nos bos resona na miembronan di Parlamento di Aruba y pidi pa "no aproba e amienda" cu lo wordo trata dialuna dia 29 di agosto 2016 den parlamento.

Nos puntonan di preocupacion mas resaltante ta:

E ta contra ley di Dios.

E ta atenta directamente contra principio, norma y balornan di nos Isla.

### Contra Ley di Dios

Na prome lugá nos ta sumamente preocupa pasobra si e amienda en cuestion wordo aproba e lo duna lugá na un estilo di bida nobo cu ta directamente contra principionan di un Pais cristian cu ta kere den Dios Tata Todopoderoso y su Palabra. E amienda ta pa facilita cambio den e ley di Dios cu humanidad a bin ta practica pa miles di anja caba, esta cu matrimonio ta entre un hende homber y un hende mohe.

Nos ta biba riba un isla sumamente bendiciona pa Dios. Nos a mira calamidad y problema di diferente índole suta hopi pueblo serca di nos y rond di mundo, pero nos Tata Celestial semper a cuida di nos.

Ora un pueblo desvia di e caminda y voluntad di Dios y no warda su statute y leyman, un di e consecuencianan ta cu E por kita su man di bendicion for di riba nos Isla. Y nos no kier esey.

Nos como parti di e pueblo aki ta pidi pa no aproba inmoralidad y pone principio y ley di Dios un banda, esey no ta agrada Dios.

## Riu Hotel ta demanda SOLO pa rectifica un articulo di 15 di Augustus "Kico ta pasando na Riu Antillas?"

Den nos edicion di 15 di Augustus 2016, SOLO a publica un articulo cu tabata cuestiona kico ta pasando den Riu Antillas. E articulo no a cay na agrado di RIU y awor ta menaza di demanda SOLO, si SOLO no rectifica dos frase chikito.

SOLO a ricibi e demanda aki siman pasa y nos ta evaluando ainda e peticion di RIU HOTELS. Pues nos no tin un contesta concreto awe, si nos lo recitifica si of no, pero den curso di awe, nos lo tuma e decision.

Loke ta straña nos ta cu envez cu companianan di renombre, manera RIU ANTILLAS sali dilanti via un comunidad

di prensa, of via un contacto cu nos redaccion pa asina trece e otro banda di medaya, nan ta tuma caminda di abogado y corte.

Loke RIU ANTILLAS ta haciendo, ta exactamente loke Banco Central a haci, esta nan no kier comunica cu prensa, pero nan kier intimida prensa via demanda den Corte.

Un cos ta sigur: SOLO DI PUEBLO hamas ta sucumbi pa ningun presion ni ningun menaza! Nos lo analiza un vez mas e carta di abogado Liane Pieters di oficina di WIX y nos lo bolbe bek cu un contesta mañan riba nos posicion.

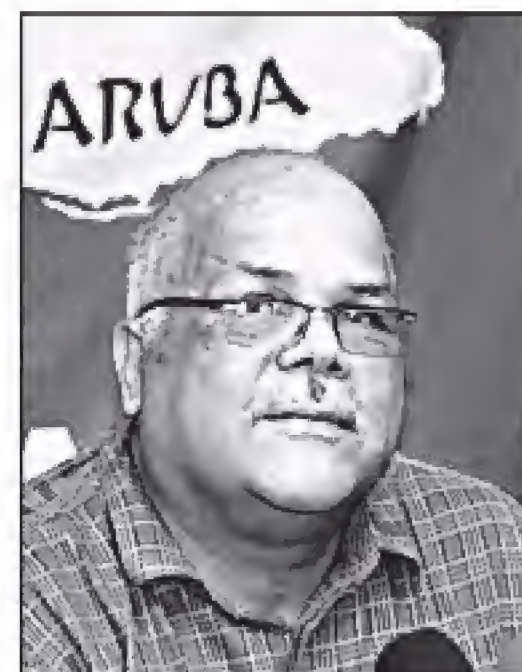
## FTA a confirma na SOLO e intencion di Paul pa trece cambio den 1613x pa introduci "excepcion"



SOLO a acra ayera presidente di FTA, sr. Hubert Dirksz, pa asina averigua riba e rumornan, esta cu Paul Croes kier trece un nota di cambio pa asina cambia artikel 1613x, cual lo habri porta pa haci "excepcion" pa loke tin di haber cu proeftijd di 2 luna pa por bira vast.

Sr. Dirksz a confirma! Y a conta SOLO cu "Paul a informa cu e lo kier haya nos sosten pa presenta un nota di cambio di e articulo 1613x na parlamento. FTA a contesta Paul diabierna den nomber di Union Sindical cu un carta hopi fuerte cu sindicatonan ta rechaza e intencion aki. E intencion di Paul -gobierno a cay den mal tera. Sindicatonan lo sigui reuni di biaha pa tuma mas decision pa para e idea aki, Hubert Dirksz a splica na SOLO.

Cu esaki, nos por confirma e intencion di



Paul y Gobierno pa asina sigui persisti pa introduci "excepcion".

Cambio di e artikel 1613x, unda lo por haci excepcion lo ta e prome paso pa despues elimina e ley aki. Esaki lo habri porta unda cu comerciantenan, a base di 'excepcion' por actua como nan propio uitzendbureau y duna empleo a base di contract.

Esaki lo bira dificil pa e pueblo obreril lo por busca of haya cualkier prestamo na banco y lo stagna nan desaroyo familiar.

SOLO no a haya e detayenan di e 'excepcion' cu Paul kier cambia.

FTA ta rechaza e nota di cambio di Paul y ta considera esaki un stap pa despues elimina 1613x completamente.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

# 'No permiti ningun falsedad gaña di e berdad'

Den un comunicado diadomingo sr. Lioe-A-Tjam a manda lo siguiente: "Awe ta diadomingo y prome cu un letter wordo publica pa cualkier matutino di mañan, un ciudadano consciente por anticipa cu lo tin diferente comunicado cu lo toca e aumento di criminalidad y inseguridad. E ciudadano consciente no mester di un scanner, un informante cu ta traha den prensa of un bola di cristal pa pronostica esaki. E ta un simpel cuestion di habri wowo, mira rond, realiza y admiti cu esaki ta e Aruba di awendia. Esaki ta e Aruba di '5 strea' cu e gobierno actual a crea. Un Aruba di '5 strea' unda criminalidad y inseguridad a bira e olifante den kamber, pero cu ta gobierno so no ta mir'e. Segun varios declaracion publico di e minister di Husticia, e aumento di criminalidad y inseguridad no ta existi y cu esaki ta solamente un percepcion erroneo di un parti di pueblo.

Pues cu otro palabra, pa e mandatario un parti di e pueblo ta exagerando, ta ciego of kizas hasta loco. Envez cu gobierno scucha e grito di auxilio cu ta sali

di e sociedad of admiti cu Aruba tin un problema serio y casi no manehabel mas di criminalidad y inseguridad, gobierno ta keda insisti cu criminalidad y inseguridad no ta un problema serio. Envez cu gobierno admiti cu e criminalidad y inseguridad cu ta azotando Aruba feroz e ultimo añanan a wordo importa y hasta stimula a consecuencia di su maneho di entrega Aruba, su patrimonio y su pueblo na otro nacionalidadnan, gobierno ta prefera di sigui aplica su politica bieu y tradicional di ofrece pueblo proyecto. Awendia Aruba no ta nada diferente cu nos paisnan bisiña. Pues kico pueblo tin cu haci cu tipo di politiconan asina? Politiconan cu envez di sirbi e interes di pueblo, ta prefera pa sirbi e interes di otro nacionalidadnan. Politiconan cu ta legaliza tur sorto di ilegalidad of corrupcion politico despues den parlamento, pasobra nan tin e mayoria. Politiconan cu a percura cu di cada florin, mas di 80 cent ta bay pa paga debenan di proyectonan cuestionabel y dudoso. Politiconan cu tin solamente wowo pa e 'finder's fee' cu por wordo cobra, enbes di haci e

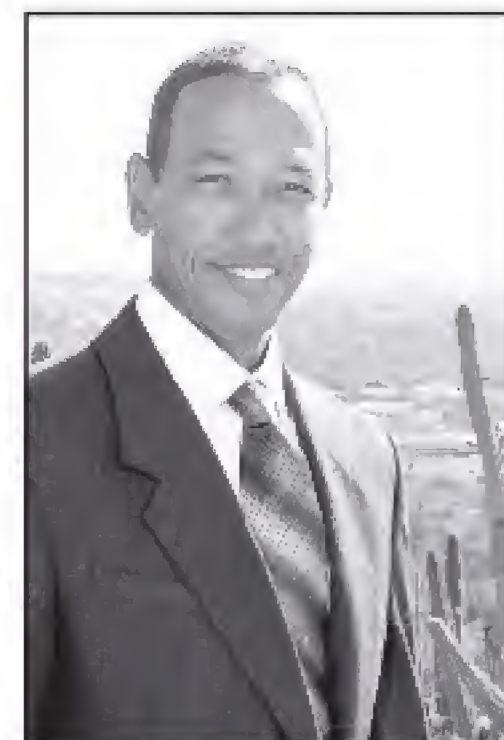
pregunta si realmente pueblo tin beneficio di e proyecto 'fastball'.

Politiconan cu ta organiza tur sorto di mentira y 'smoke screen' pa laga un parti di pueblo ainda kere cu nan ta haciendo 'un bon trabao', mientras cu en realidad intencionalmente nan ta destruyendo e sociedad Arubano pa semper. Politiconan cu ta organiza shownan publico emocional, pa despues vota toch den bienestar di nan partido y no di esun di pueblo. Siman pasa, pueblo por a experencia un otro show asina durante e tratamiento di e ley 'All-inclusive'. Wel pueblo, prepara pa un show similar e siman aki cu 'e amienda di geregistreerd partnerschap', unda ya caba di antemano nos tur sa e resultado. Y esaki sin consulta un bola di cristal. Pues e pregunta cardinal ta, pakico pueblo tin cu sigui scucha y sostene politiconan asina cu a causa (y ta causando) hopi daño na e sociedad, mientras cu en realidad nan t'ey solamente pa sirbi nan propio interes y esun di e partido?

Nos lo ripiti cu e problema alarmante di criminalidad

y inseguridad a wordo importa y cu nos gobierno ta prefera di practica e politica di avestruz sperando cu asina y hunto cu su politica bieu y gasta di tira pinda, e problema lo desaparece. Tristo pa bisa esaki, pero nos di partido ABO ta kere fielmente cu si un dia un incidente similar manera a pasa recien cu un agente policial no local na Boneiro pasa na Aruba, un otro gay lo bay canta direct. Diripiente tur atencion y fondonan lo wordo duna pa combati criminalidad y inseguridad. Algo similar a pasa den pasado cu e caso di Natalee Holloway. Pero pa e Arubiano humilde cu ta wordo terrorisa tur dia pa criminalidad y inseguridad, parece cu nos gobierno no tin oido. E postura discriminatorio aki di parti gobierno pa pueblo, por pone hende pensa: Mientras e minister di Husticia ta ronca, e comisario di Polis ta toca, pueblo ta ser horca y abusa!

E decadencia social acelera cu pueblo ta mira e ultimo añanan, cu ta wordo caracteriza principalmente pa entre otro ladronia publico y e aumento di criminalidad y

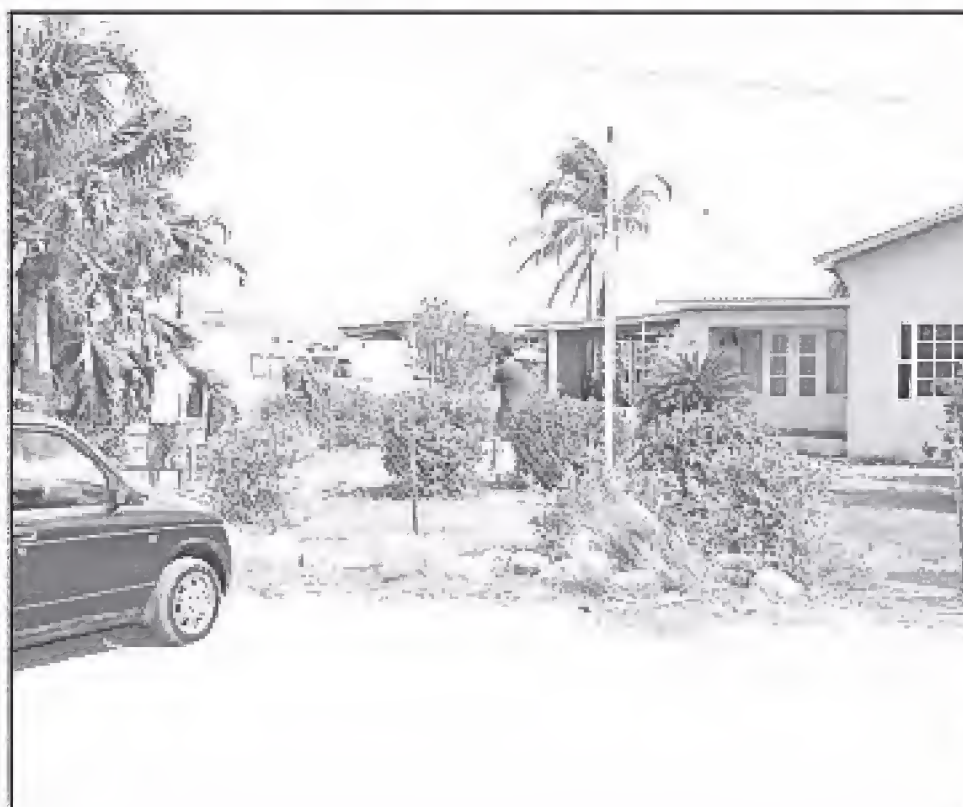


inseguridad, mester wordo frena lihe. Esaki por wordo logra facilmente si e politiconan tradicional stop di practica corrupcion politico, si nan fanaticonan bira un tiki menos hipocrita y si e resto di pueblo rechasa politica tradicional y exige respet. Den e obra literario 'La Divina Commedia (1308-1320)' di Alighieri Dante, e estadista y poeta a ilustra entre otro cu corrupcion politico y hipocresia publico, semper a conduci na deterioracion social. Den e obra di mas di 700 aña bieu, ya Dante tabata educa su pueblo contra e decadencia social: 'La verita nulla menzogna frodi (No permiti ningun falsedad gaña di e berdad)'. ([www.aboaruba.org](http://www.aboaruba.org), [aboaruba@hotmail.com](mailto:aboaruba@hotmail.com))

## Na Noord

# Persona a pone fin na su bida diasabra mainta

Segun vocero policial suplente sra. Rasmiijn, pa 9:20 am central di polis a haya un yamada cu a bisa cu un hende homber a pone fin na su bida na un cas, bao di un palo na Noord. Ta asina cu na yegada di patruya a bin constata cu enberdad esey tabata e caso. E persona a horca su curpa. A solicita presencia di un dokter, recherche, polis forensico y Slachtofferhulp. Pa 9:47 am dr. Anthony a constata morto di R.N.K. naci na Aruba 2- 5-1955. Cuerpo Policial ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido. Palabra di condolencia ta bay di parti Solo di Pueblo na famia di e fayecido.





Riba Sasakiweg:

# Velocidad halto y pustamento a pone auto ranca dos palo di luz y bolter



Diasabra marduga riba Sasakiweg pariba di ex - House of Cheng dos auto pustando cu otro direccion panort a pone cu un a dal otro y aki a sosode un desgracia. Un Volkswagen a perde control y ranca dos palo di luz y bolter varios biaha.

El'a bay cay den e mondi. E

impacto a saca e chauffeur for di auto y el'a bay cay den matanan di hubada. Ambulance a presenta pa atende cu e herido den

e Volkswagen. Despues a solicita ambulance pa controla un otro persona cu tabata keha di dolor den e Mazda. Segun

chauffeur di e Volkswagen e tabata cu un hende mas. Un testigo a scucha grito di hende muher.

Esaki a haci cu a pone brandweer tambe presenta pa yuda cu luz, pero sin ningun resultado.



## NOW OPEN!

### Smart Deposit Machine

**Easily Deposit Cash and Local Checks,**  
between 7:00 a.m. - 7:00 p.m.  
Paradera Drive Thru Center



# Aruba Bank y Setar a sostene e Poder Femenino durante di e Women in Leadership Conference 2016



Aruba Bank conjuntamente cu Setar ta orguyoso di a sostene ATIA durante di e prome lustro di su Women in Leadership Conference 2016. E aña aki ATIA a host Gina Harden, Directora Ejecutivo di Women Mentoring Women - Christian Life Coaching Service for Women, Nathaly Cabrera, un life coach y un profesional certifica riba tereno di recurso humano y lidernan femenino y profesionalnan local cu conoce e mercado

laboral y corporativo na Aruba.

Sra. Gina Habibe-Arendsz, Directora Ejecutivo di Corporate Banking di Aruba Bank, a accentua e rol di e hende muher atraves di historia y a encurasha e hende muhernan presente pa ta lidernan den nan ramo y pa usa nan sabiduria colectivo pa hasi di nos bida, di nos talentonan, di nos experiencianan lo maximo cu nos por. Den otro palabra kere den nos

propio poder!

Christel Croes, training manager di SETAR a enfatiza e importancia di educacion, inovacion y re inventa su mes di hende muher den trabaonan awendia riba tereno di tele - comunicacion. Christel Croes tambe a menciona varios ehempel manera Michelle Obama, Oprah Winfrey y algun local mes manera Ella Tromp - Yarzagaray y Lisette Malmberg. Un ehempel particular cu Croes a menciona como su favorito ta Madonna. Un artista femenino cu a demostracion di ta re-inventa su mes continuamente, cu ta braza cambio, tecnologia continuamente.

Den SETAR e cantidad di Hende muhernan a aumenta desde 2003 di 103 pa 162. Aunke cu tecnologia na SETAR ta domina pa hende homber, e departamentonan comercial y creativo ta domina pa hende nan muhernan profesional cu hopi pasion pa nan trabao. Pero e definicion di un role model ta un persona cu ta ofrece un ehempel pa sigui. Role- modelnan por cambia percepcion di hende. E role model ta muestra seguridad den su mes y ta trece luz den e mundo.



Tanto Aruba Bank como Setar ta sostene e celebracion di e poder individual di hende muhernan y e diversidad di e comunidad cu nan ta forma. Ambos

compania ta honra pa a patrocina e conferencia y ta mira bek ariba un evento inspiracional y un plataforma ideal pa forma relacionnan duradero.

## TA BENDE

**Buki di propedeuse 1ste jaar di universidad**

Tur buki completo cu werkboeken nobo nobo kla pa uza y train . Nunca uza

Pa prijs y mas informashon bell na **5694343**

## SE ALQUILA....4 RENT.....TA HUUR



**Local comercial @ Sta Cruz**

**Info: 7390101**



Juan Gabriel

# JUAN GABRIEL A FAYECE



Diadomingo atardi, 2:30 ora di Aruba y 11.30 ora di Santa Monica na California, e conocido artista Juan Gabriel a fayece.

Despues di a duna un concierto ayera nochi na Santa Monica, den careda di 11:30 mainta, e cantante a sufri un atake di curazon.

No tin detayes di e

susedido aki. Sinembargo tur canalnan international a confirma e morto di e cantante aki.

Juan Gabriel tabata na Aruba algun luna pasa, unda den un forma masha spontaneo, ela draai su auto, bolbe bek, baha y acudi na Grupo di Betico, mientras e grupo tabata dunando un presentacion na Pos Chikito Rum Shop.

Durante di su concierto na Aruba, por bisa cu el'a duna un tremendo show, nunca antes visto na Aruba cu un duracion di 3 ora largo non stop.



Juan Gabriel ta fayece na edad di 66 aña. Mexico ta di luto y Latino America tambe.

Ta un ico+no musical cu a toca curazon di hopi di nos cu su musicanan.

Juan Gabriel a composita mas di 1800 cancion y ainda e tin un cantidad di cancion composita cu ni sikiera a wordo graba ainda.

**TA BUSCA PA CUMPR**  
**tereno, di 400 m2 cu**  
**fundeshi unda cu ta**  
**pa cliente .**  
**Call now 5694343**

## Persona no a keda contento e servicio ricibi na Centro Medico

Diasabra atardi Polisnan a presenta liher na Centro Medico Imsan pa un pacient cu no a keda contento cu e servicio cu el'a haya na Centro Medico. Pafor a start un discusion serio cu un otro persona y hasta menaza a cay. Esaki a pone cu e security a raporta di biaha na Polis. Polis a intermedia cu ambos partido y asina calma e pacient disgusta y pon'e bandona e sitio pa evita cualkier problema cu por bay for di man y su consecuencianan.





# BEAUTY TEAM ARUBA CU SPECIALS DURANTE LUNA DI SEPTEMBER

Estilistanan renombra realizando e ultimo tendencianan di beyeza na Aruba



E salon BEAUTY TEAM, di diseñador di moda Ronchi De Cuba, ta presenta tremendo especialnan pa luna di September. Un luna caminda hopi ta cuminsa pensa pa cambianan di "look" pa cu e temporada di fin di aña. E salon, cu ta localiza den TRASH Store, na Sibellus Straat # 8 ta ofrece e maximo servicio di beyeza pa ambos hende homber y hende muher.

Desde Juni na 2004 BEAUTY TEAM ARUBA a cuminsa opera y a sa di goza di un clientela local cu semper a confia e expertonan di beyeza di e salon cu nan "beauty looks". Actualmente, como muestra di aprecio, BEAUTY TEAM ARUBA a dicidi di ofrece super specials pa e isla di Aruba durante luna di September. Especialnan pa highlights, tinte, corte, blow y tambe diferente "combo" atractivo lo wordo ofreci.

Pa mira mas den detaye e especialnan aki por bishita nan pagina ariba facebook.

BEAUTY TEAM ARUBA ta un di e salonnan di beyeza mas renombra di nos isla caminda cu personahenan di television, artistanan, cantantenan como tambe figuranan conoci di nos comunidad ta haci uso di e servicicionan optimal di e salon.

Pa mas informacion y pa un cita por yama 582.5599.



## RIJLES



SPECIAL Afl. **297,00**

5943263 / 5826732 **HERMUS**  
hermusrijnschoolnv.com **Rijschool NV.**  
SIVIDI 1-C O'stad

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sat: 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • T2: 592-1880

**La Plaza del Corte & Butique**

**Summer BASH**

**GANAR UN BALORDI AFL. 10,000**

**PA E VAKANTIE DI BO SOÑO!**

**CON PA GANA?**

- 1) CUMPRÁ UN SUMMER SPECIAL
- 2) UPLOAD VIDEO DI BO SPECIAL Ariba NOS FACEBOOK PAGE
- 3) DEPOSITA E RECIBO DI COMPRA CU NOMBRE, EMAIL, TELEFON DEN E TOMBOLA DEN CUALKIER WENDY'S RESTAURANT

**#TopamiNaWendys**

**BISHITA WENDY'S ARUBA FACEBOOK PAGE PA TUR INFORMACION.**



# Diadomingo 28 di Augustus: Mr. Wever-Croes, 5 año pasa eligi como lider di MEP



Diadomingo 28 di Augustus ta recorda cu 5 año pasa den un Congreso extraordinario na Westin Hotel partido MEP a eligi su lider nobo, esta sra./ Evelyn Wever-Croes. Riba e dia aki tabata tin 3 candidato cu a ser postula pa eleccion di lider y den un forma democratico cu semper a caracteriza partido MEP, sra. Wever-Croes a logra haya e gran mayoria di voto di e lidernan di bario pa ocupa e funcion tan importante aki. Cu e eleccion aki sra. Wever-Croes a tuma liderazgo di partido

MEP for di sr. Nelson Oduer, kende durante e Congreso 2011 a ser nombra como lider honorario di nos partido.

Sra. Evelyn Wever-Croes a haci su debut riba lista di MEP na e eleccion di September 2009 y a ricibi 1621 voto. Den e siguiente eleccion na September 2013 nos lider a sa di redobla su cantidad di votonan y a ricibi 3396 voto. Sin duda cu sra. Evelyn Wever-Croes durante e ultimo 5 añanan a haci un tremendo trabao como lider di MEP. Su sinceridad, honestidad, integridad y capacidad

ta virtudnan importante y ta muestra di e confianza incondicional cu henter partido tin den su persona.

Pabien, lider Evelyn cu bo prome lustro como lider di MEP y sigui cu bo excelente trabao na bienestar di henter nos comunidad.



## SOLO TA SALI



### 5 Aña

pasa ami a gara e bandera  
y sigi cu e lucha.  
No tabata facil pa combati tur inhusticia  
den nos pais.  
Sinembargo danki na BO sosten  
nos a y nos lo logra cosnan grandi den  
bienestar di nos pais.

**Danki pa bo sosten**  
*Evelyn Wever-Croes*



MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!



## Super Detox

# Pa Cirrosis y 10 otro enfermedad

(Poderoso desintoxicador y regenerador del hígado )

Ayuda a desintoxicar y regenerar el hígado, protegiendolo de los efectos nocivos del alcohol, los medicamentos y las toxinas ambientales.

Contiene una combinacion de antioxidantes para ayudar a controlar el proceso natural de los radicales libres .

### Ingredientes :

Trebol Rojo ,extracto de cardo de leche ,  
d-glucarato de calcio ,  
sulforafano(de brocoli),bluperum,n-  
aacetil cisterna , alcachofa.

### Sugerido para :

Salud optima para el hígado.

Desintoxicar el hígado.

Purificar la sangre.

Estimular la produccion de bilis .

Promover la produccion de orina y mucosidad.

Regenerar las celulas hepaticas .

Proteccion del hígado por los efectos

Perjudiciales del alcohol ,drogas y de toxinas del medio ambiente .

Mantener concentracion adecuada de azucar.

Hepatitis

Hígado graso

Cirrosis

Uso : 2 capsulas diarias. Ingerir com 8 oz.

Liquido. Presentacion :60 capsula

Pa mas informashon yama na **5694343**



## Endy Croes felicitando nos futuro minister presidente



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes a cumpli 5 aña dirigiendo e prestigioso partido Movimiento Electoral di Pueblo

Dia 28 di Augustus 2011 un dia memorable pa partido MEP momento cu pa promer biaha den historia un ser femenino esta, sra. Evelyn Wever - Croes a ser eligi democraticamente den Congreso di MEP na (WESTIN Hotel) como e Lider maximo di MEP. Na e ocasion aki tambe por recorda cu lider saliente, esta Nel Oduber kende a keda eligi como lider honorario a regala Evelyn Wever - Croes un martiu simbolico como muestra

di trabaonan duro na caminda.

Sra. Evelyn, un señora mama cu un tremendo preparacion a inicia mesun momento cu un restructuracion total. A forma 7 directiva den 7 diferente distrito y a traha incansablemente pa mantene MEP nucleo den temponan sumamente dificil. A logra den su promer eleccion no obstante tur e turbulencia cu MEP a pasa aden, perdiendo diferente candidato popular pa mantene un MEP na 7 asiento. Evelyn a sa di guia parlamentarionan di MEP hibando un oposicion fuerte, semper

bon argument, reflehando alavez un union total den parlamento como partido MEP. Un mama ehemplar cu kier mira e cambio y trece felicidad den pueblo bek. Evelyn ta para dilanti un aña sumamente importante cu un reto pa gana eleccion na 2017 y rescata e pida baranca aki di un deterioro total cu Aruba a bin ta sufriendo.

Un palabra di pabien na sra. Evelyn Wever - Croes y famia. Forza, inteligencia, salud y perseverancia pa logra tur Bo metanan pa pais Aruba. Pueblo lo sa di aprecia Bo trabaonan duro y lo sa di respalda Bo grandemente den e proximo eleccion.

## Accidente cu daño material na Noord

Diadomingo marduga riba e caminda di Noord na altura di Grand East cu brug di madushi a sosode un accidente di auto, basta fuerte. Patruxa di Noord a presenta y a topa cu dos auto kibra y no por a core mas.

Tambe a constata cu chauffeur di e Nissan March a bini basta duro di e direccion pariba y a dal tras di e Yaris. El'a bay para algun meter leu di e dalmento. No tabata tin ningun persona herida.



## TA BENDE

### Tereno priva

Tereno nan den  
Santa cruz (1054m2;awg 90000)  
tankilendeert (500m2;awg75000)

noord (600m2; Us 140000 ) .

Accepting offers .

Call cell number : 5694343



## Banco Central tambe a indica cu e no tin suficiente informacion Parlamento di Aruba a bay di acuerdo cu un ley wowo cera



E reunion di All Inclusive no a cay na agrado di varios parlamentario den parlamento. Tanto e fraccion di MEP y di PDR ta kere cu e reunion no a bay manera mester ta. Sinembargo parlamentario mr. Xiomara Maduro - Ruiz ta duna di conoce cu e mandatario a haci acusacionnan serio den direccion di AHATA cu ta un di e organonan cu ta traha den turismo di nos pais.

Loke cu e mandatario a bin cune fuerte den e reunion ta di e carta cu AHATA a manda pa prome minister Mike Eman y Minister Otmar Oduber ta considera e carta aki como un soborno. Sinembargo e carta di AHATA ta indica cu AHATA lo percura pa ATA haya placa pa pone den caha di gobierno pa asina tur minister tin disposicion riba dje, segun parlamentario Ruiz - Maduro.

A

ctualmente tur e placa ta bay na ATA so y ATA ta percura di maneha esaki di un bon manera. Fraccion di MEP ta kere cu parlamento mester bini cu un reunion, mihor dicho un encuentro pa asina AHATA bin papia cu parlamento pa asina AHATA splica su posicion. Esaki ta loke a bin riba mesa tambe unda cu presidente di parlamento a haci votacion pa si e reunion aki mester tuma lugar si of no, pero mayoria di AVP a vota contra di e reunion aki. Segun parlamentario mr. Xiomara Maduro - Ruiz. E mandatario den e acusacion di AHATA tampoco no kier a haci un keho oficial pa asina parlamento atende cu e situacion aki. Banda di e situacion aki di e carta di AHATA, tambe minister Otmar Oduber a bisa cu lo e duna tur e nombenan di e capitalistanan na Aruba cu ta zorg tras di cortina via organizacionnan manera AHATA pa yega na nan kier den cual ta gobernacion.

Den un otro palabra ta stroba un gobernacion

drechi di un pais pasobra e capitalistanan aki ta bini y ta menaza tras di Cortina, segun parlamentario sra. Xiomara Maduro - Ruiz. Sinembargo na momento cu oposicion a puntra e mandatario pa duna e nombenan manera cu e mes a menciona cu lo e saca e nombenan afor, pero e mandatario a hala atras y a bisa cu e no sa di nada y e no a bisa nada. Asina tambe fraccion di MEP por a tuma nota cu e ley di All Inclusive e mandatario mes a cuminsa na indica cu e ley aki ta bin pa motibo cu tin un guerra di poder entre godfather y Boss cu ta dos grandinan den poder aki na Aruba cu ta pleita cu otro y ta pone e mandatario bao di presion, a bini cu e ley di all inclusive pa asina yuda e Boss haya su kier den e situacion aki, segun parlamentario sra. Xiomara Maduro - Ruiz. Fraccion di MEP ta kere cu pueblo mester ta na altura di e situacion aki debi cu ta pueblo ta esun cu ta ser perhudica. E ley di All Inclusive a keda

introduci, pero no tin ni un rapport economico di e pais aki cu ta splica parlamento den detaye kico 'All Inclusive' ta pa pais Aruba, kico su facetanan ta y si e ta bon si of no pa Aruba, kico ta e risiconan, kico ta e pro y contra nan pa e situacion di Aruba.

Banco Central a traha un rapport cu a keda entrega riba e mes fecha cu e reunion tabata y parlamento a haya dos dia prome cu e reunion cu Banco Central a indica den e rapport cu All Inclusive ta conta pa 720 miyon florin cu nan lo ta produci pa pais Aruba y cu ta 15 % di locual ta nos ta crea na e pais aki. Alavez Banco Central tambe a indica cu nan no tin informacion suficiente. Segun Parlamentario mr. Xiomara Maduro - Ruiz esaki ta indica cu Parlamento di Aruba a bay di acuerdo cu un ley wowo cera pa motibo cu nan no tin ni un rapport economico pa asina splica kico ta e practica di e fenomeno di 'All Inclusive' pa Aruba.



New PLUS size fashion collection at great prices.

# TRASH





A pesar di tur e intentonan di difamacion

## Managernan di Colegio EPI semper a keda positivo y ta keda comprometi pa bienestar di enseñanza

SIMAR a tuma nota di e comunicado di Minister di Enseñanza y ta di lamenta cu e ta purba di defama su propio empleadonan atrobe, insinuando cu Managernan a perde e interes general for di bista, mientras cu desde e prome reunion cu su persona desde cu e huelga a cuminsa, managernan a enfatiza cu nan ta desea pa yega na un arreglo mas liher cu ta posibel pa por reanuda trabao. E ta menciona cu a presenta diferente solucion pa "satisfice" managernan, mientras cu aki no ta trata di satisfaccion sino pa derecho di e empleadonan. Manera den tur negociacion sano, partidonan ta presenta nan proposicionnan cu meta pa yega na un acuerdo, cu ta loke e managernan a haci te cu 24 di Augustus.

En cambio no a ricibi ningun respuesta riba esaki for di Minister. Pues no por bisa cu no tabata tin boluntad di Managernan pa yega na solucion. Di e 5 asina yama exigencianan, cu mas bien ta peticion, en berdad Minister a honra

4, pero mester enfatiza cu esun principal, cual ta pa nombra un di TRES MANAGER, no a ser honra! Esaki ta e peticion principal. En cambio Minister ta reconoce e necesidad di e tercer persona, ofreciendo oranan pa docentenan sostene e managernan den nan tarea. Esaki no ta responsabel ni practico ya cu un manager tin e autoridad pa tuma decision, mientras un docente cu "taakuren" no lo tin.

Minister a propone pa e managernan warda pa 4 luna pa e laga haci un investigacion. Mesun promesa cu a ser haci un aña y mey pasa. E mesun investigacion cu mester a cuminsa masha tempo pasa pa cu e trabaonan di implementacion di restructuracion salarial, cu ya a ser posponi pa mitar aña y ta premira cu lo no ser implementa dia 1 di Januari 2017 tampoco. Pues managernan no por bay asumi cu pa aki 4 luna lo tin solucion pa loke ta nan derecho cu a bira un problema. Por cierto e asunto di "functiehuis" y restructuracion ta trata di futuro, managernan ta pidiendo pa solucion pa e situacion actual, cu pa nan a yega

na un punto inaceptabel ya cu e peso di trabao di tres persona, ehecuto pa solamente dos a yega na afecta e empleadonan aki fisicamente y mentalmente.

Mientras tantoun "kortgeding" a ser entama cu meta pa manda managernan reanuda trabao. Mester remarca cu esaki ta muestra cu ta reconone cu e presencia di e manager na pia di trabao ta importante pa funcionamiento optimal, eficiente y cualitativo di Colegio EPI.

SIMAR ta convenci cu lo yega na un solucion satisfactorio pa medio di e caso aki pa asina tur cos por normaliza na Colegio EPI, cu tabata e meta cu a ser vocifera desde e prome dia cu a reuni cu Minister.

Minister ta remarca cu e posicion actual di Managernan ta perhudicando e docente, studiantenan y e organizacion den su totalidad, mientras cu SIMAR ta di opinion cu e solucion ta den man di Minister!

## "Women In Leadership Conference" tabata un exito rotundo! E prome lustro di e conferencia a surpasa tur expectativa..

Diabierna ultimo Aruba Marriott Resort and Stelaris Casino tabata completamente yen cu mas di 500 participante durante e di 5 edicion di e "Women In Leadership Conference" 2016. Tanto ATIA como e dos patrocinadornan, esta Aruba Bank y Setar Nv. tabata sumamente contento y satisfecho con e dia aki, yena cu energia positivo, dialogo, inspiracion y motivacion a cana.

Kimberly Boekhoudt di ATIA ta splica cu e ta keda un reto interesante semper ora di organiza e conferencia. Tur aña ta busca pa trece topiconan actual cu e participantenan por identifica cun'e y cu lo surpasa e añanan anterior. Sin embargo orguyosamente pa 5 edicion caba ATIA a sa di logra esaki un biaha mas. "E aña aki e conferencia tabata sold out hopi mas trempan di lo cual nos ta custumbra y esey ta demostra e popularidad

y necesidad pa nos sigui organiza e conferencia aki pa e comunidad", asina e directora interino di ATIA a bisa.

E participantenan tambe tabata hopi satisfecho cu e contenido y presentacion cu e oradornan invita a comparti e aña aki, esta, Michele Brooks, Gina Harden, Nathaly Cabrera y Kelly Hoey. No solamente a nota esaki na e bon comentaronan pero tambe na e participacion activo di e publico durante henter e conferencia, na e energia positivo y e ambiente di inspiracion y motivacion cu a reina den e sala durante e "Women In Leadership Conference 2016". E oradornan principal di e conferencia a sa di comparti informacion valioso, duna palabranan di inspiracion y conta di nan experiencia personal con nan a logra exito den nan carrera profesional y bida personal, mientras cu tambe nan ta eherce un posicion di liderazgo y

desempeña nan papel di "role model". Pues no tin duda cu e participantenan a keda motiva y tambe a recobra e confianza den nan mes pa logra esaki tambe.

ATIA conhuntamente cu Aruba Bank y Setar Nv. ta gradici henter comunidad di Aruba pa nan aporte y sosten na e "Women in Leadership Conference 2016". E prome lustro di e conferencia aki a wordo celebra den grandi Diabierna ultimo na Aruba Marriott Resort and Stelaris Casino y a conta cu mas di 500 participante. ATIA ta invita un y tur pa keda pendiente di e facebook page di e conferencia, esta [www.facebook.com/womenaruba](http://www.facebook.com/womenaruba), pa e 'highlights', potret y e ultimo desaroyonan tocante e conferencia. Pa mas informacion tambe por yama oficina di ATIA na 582-75-93, manda un e-mail na [info@atiaruba.org](mailto:info@atiaruba.org)





## DE KEIHARDE WAARHEID (DEEL 7)

# DE DODELIJKE STRIJD TUSSEN ROOD EN BLAUW IN AMERIKA, TUSSEN GEEL EN GROEN IN ARUBA

### AMERIKA

Elke week heb ik u, de lezer, weer nieuwe vergelijkingen gegeven tussen Aruba en Amerika. De problemen in beide landen zijn grotendeels hetzelfde: een verarming en verpaupering van de bevolking, van de gewone mensen; verrijking van de olichargische families; continue fraude en corruptie door de politieke leiders en politici; eigenbelangen beleid en dat van vrienden, familie en sponsors; enorme overheidsschulden en jaarlijkse begrotingstekorten; ontevreden en gefrustreerde burgers; ontworpen samenlevingen en sociale wantoestanden; hoge werkloosheid; vrije, open grenzen, grote illegaliteit en criminaliteit; armoede, stille armoede en lijden in stilte; wanhoop en onmacht; verval van waarden en normen; falend onderwijsbeleid; falende gezondheidszorg; onbekwame politici die niet weten hoe de economie te laten groeien; omgekochte media, verenigingen, belangengroepen en instanties zoals het Openbaar Ministerie en grote hoeveelheden snobs die deftig meepraten met de gevestigde elite.

### BLAUW EN ROOD EN DE VERBROKEN BELOFTES

Zo is het in Amerika en zo is het in Aruba. Bij ons zij het de gelen en de groenen; in Amerika zijn het de roden en de blauwen, de Republikeinen en de Democraten. Ze lusten elkaar niet, haten elkaar en verdelen het land in alle opzichten in blauw en rood net zoals in Aruba tussen geel en groen. In Amerika horen we van Bill en Hillary Clinton al decennia lang beloftes over beter en toegankelijker

onderwijs, betere gezondheidszorg, zorg en begeleiding voor oorlogsveteranen, beter werk, hogere salarissen .....en het gebeurt maar nooit! En op Aruba? De gezondheidszorg faalt, het onderwijs is op een droevig dieptepunt, de drie procent BBO zou geëlimineerd worden, Aruba zou 100 procent groen worden in 2020 en er is allemaal niets van terecht gekomen. It's all talk and no action! Van beide kanten, dus zowel bij de Republikeinen als de Liberalen in Amerika en bij de groene AVP en de gele MEP in Aruba! En dat leidt tot de volgende variant van Albert Einstein's beroemde uitspraak:

**ARUBA HAS BECOME A SAD PLACE TO LIVE; NOT BECAUSE OF THE PEOPLE WHO CAUSED THIS (AVP) BUT BECAUSE OF THE PEOPLE WHO DON'T DO ANYTHING ABOUT IT (MEP)!!**

In Amerika en Aruba gaan de politici van rood en blauw en geel maar rustig door met hun verouderde politieke systemen van olichargie, participatie, plutochargie en kleptocratie, in Amerika geleid door de Clinton's en in Aruba door de bekende vier families. Waar blijft het nieuwe, frisse geluid op Aruba? Waarom streeft niemand naar een participatieve democratie met volksraadplegingen, referenda, de ombudsman en een daadwerkelijke nationale dialoog met alle groeperingen van de samenleving. Maar niemand hoort een nieuw geluid in Aruba, niet van MEP en niet van PDR. MEP staat nu bekend voor oud, achterhaald, bitterheid, continu schelden, missieloos,

visieloos, ongeorganiseerd, onbekwaam en niet hét alternatief. MEP dient het voortouw te nemen en doet dat niet. Waar is het wachten op, waarom toch die passiviteit, die apathie, dat berustende, dat "ja, de bevolking doet niets", die onmacht, dat gebrek aan creativiteit, initiatief en pro-activiteit oftewel verantwoordelijkheid nemen voor de toekomst van Aruba waardoor MEP nu gezien wordt als 'part of the problem' in plaats van 'part of the solution'.

### DE SCHULD LIGT BIJ POLITICI

In Amerika gaat Donald Trump afrekenen met de fraude en corruptie van die afschuwelijke Clinton's en hun Clinton Foundation en de Clinton's Global Initiative; in Aruba moet de MEP het voortouw nemen maar doet dat niet. Het wachten is op Glenbert Croes; de hele bevolking wacht op Glenbert en Juni Croes! Hopelijk hebben zij de wilskracht en de daadkracht van hun vader Betico. En dan heeft MEP natuurlijk Nilo Swaen nog die een enorme reputatie heeft opgebouwd als een uitstekende minister van Financiën. "MEP wil er niets voor doen en denkt dat gewoon wachten tot september 2017 hun automatisch de grote overwinning brengt", zeggen de burgers tot in alle uithoeken van het eiland "maar 2017 wordt de dood en begrafenis van de MEP" wordt daaraan toegevoegd. In 2009 werd de MEP-lijst verjongd maar de manier van politiek bedrijven, bleef hetzelfde. Waar blijft het nieuwe frisse geluid op Aruba? Waar blijven Glenbert, Juni, Nilo en Rene B.?

ZIJ kunnen de redders zijn als MEP leert wat pro-activiteit is!!  
Hugo Kalkoen

## Juan Gabriel a tuma despedida di Aruba tambe!

Recientemente Juan Gabriel tabata di bishita na Aruba y a duna un concierto masha bunita mes. Diadomingo despues el'a haci un recorrido rond di Aruba y a topa Grupo di Betico tocando na Pos Chikito. Mesora el'a cuminsa graba esaki y a bishita Grupo di Betico. El'a saluda un pa un di e integrantes y e publico. Juan Gabriel a pone e grabacion aki riba Youtube!

Djei el'a cuminsa balia musica folklore di Grupo di Betico cu tabata resonando. Na e ocasion aki Juan



Gabriel a invita Grupo di Betico pa bin Mexico. Esaki ya no por sosode ya cu papa Dios tabata tin otro

plan pa Juan Gabriel. Nos a keda toch cu un bunita recuerdo pa Aruba cu Juan Gabriel.





Comision di Pastoornan Iglesianan Cristian Aruba:

# Cristiannan Pro Famia Original



Ultimamente e amienda union civil a lanta un discusion fuerte entre esnan pro y esnan contra homosexualidad. Un cos ta sigur tur dos grupo mester keda biba na Aruba den harmonia y yega na un manera civiliza pa sigui anda cu e tema aki. Laga nos duna un resumen di e situacion actual. Ta conoci cu mayoria di e pueblo di Aruba ta Cristian y ta considera balornan Cristian importante den nan bida diario. Cristiannan ta considera tur loke ta bay contra Dios su voluntad como pica. Cristiannan ta consciente cu nan no por stop pica di otro hende, pero Cristiannan no por acepta legalizacion di pica. E problema principal cu Cristiannan tin ta cu e amienda ta cu duna parehanan homosexual e mesun balor cu matrimonio original manera Dios a diseña esaki.

## Derecho Igual

E gay lobby ta existi mesun derecho cu otro ciudadano tin. Corte Europeo pa Derecho Humano a dicta cu matrimonio no ta un derecho humano fundamental pa homosexualnan. Pero e mesun Corte aki tambe a dicta cu gobierno mester busca un solucion pa e parehanan homosexual cu ta den un relacion duradero y fiel na otro. Loke Corte a dicta ta cu prome mester demostra cu e relacion ta duradero y cu e pareha ta fiel na otro. Fieldad na e persona y na e relacion ta un problema grandi bao di e comunidad LGBT. Cu e amienda ta busca tur e derechonan cu matrimonio original tin, sin cu nan ta yama esaki matrimonio ta un hecho. Ta pesey Cristiannan ta contra e amienda. Nan no ta yama e areglo matrimonio pero

e contenido ta igual cu matrimonio original. Cu esaki bo haci e relacion di e pareha homosexual igual na matrimonio original.

## Lucha legal

Separacion di religion y

estado hopi biaha ta bin dilanti den e discusion aki. Pero hopi di nos leynan ta bin for di Bijbel, manera no horta, no mata, no cudisha. Tur ta leynan di Bijbel cu a keda incorpora den leynan di nos pais. Hopi pais cu antes tabata den su mayoria Cristian awendia ta bin cu leynan contra principionan Cristian. Abortus, eutanasia y homosexualidad ta algun ehempel. Tempo cu nan a aplica principionan di Bijbel den nan pais nan a wordo bendiciona y nan a desaroya. Pero despues cu nan a desaroya economicamente nan a bira lomba pa Dios y nan kier saca tur cos cu ta parce religioso for di nan leynan. Awor cu Aruba ta disfruta di tur e bendicionnan di Dios, un minoria kier bira lomba pa Dios door di legaliza algo cu ta contra boluntad di

Dios. Mirando e veredicto di Corte Europeo pa busca un solucion pa parehanan homosexual cu ta den un relacion duradero Cristiannan di Aruba nunca por ta di acuerdo pa duna nan igual derecho cu matrimonio original. Pa ley nan no tin e derecho aki. Ta pesey Cristiannan ta sugeri Parlamento y Gobierno busca un solucion cu no ta mishi cu Buki Uno di nos Codice Civil. Tanto Corte Europeo como Nacionnan Uni ta reconoce e derecho di Aruba pa mantene su propio norma y balornan sin cu otro pais ta impone nan normanan riba nos. Esaki tambe ta conta tambe pa veredictonan di huez.

Email: [pastornan-aruba@hotmail.com](mailto:pastornan-aruba@hotmail.com)

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

***-Puntra pa Special di Luna***

Tel:5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: [mheqnv@hotmail.com](mailto:mheqnv@hotmail.com)



BEAUTY  
TEAM



For appointment please call 582.5599

**AWG.165.00**

Highlights, color,  
cut and blow dry

**AWG.55.00**

Wash & Blow dry

**AWG.125.00**

Hair Color, Cut  
and Blow dry

**AWG.25.00**

Haircut

Special valid through September 31, 2016





# Protesta di EPI H&T Unit



Hospitality & Tourism Unit  
Sero Blanco z/n - Oranjestad - Aruba  
Tel: (297) 246-8888 - Fax: (297) 246-8888 - Email: htpc@sero.com

Oranjestad, August 25, 2016

Ms. Ankie Danker/ Ms. Irayka Yanez  
Managing Board  
Colegio EPI  
Sero Blanco z/n  
Aruba  
**Subject: Letter of Protest**

Dear Directors,

We are urging your attention to the latest development at our school, Colegio EPI. The academic year 2016/2017 has started on a very demotivating pace. Our board members of student council have received many uncertainties from the students.

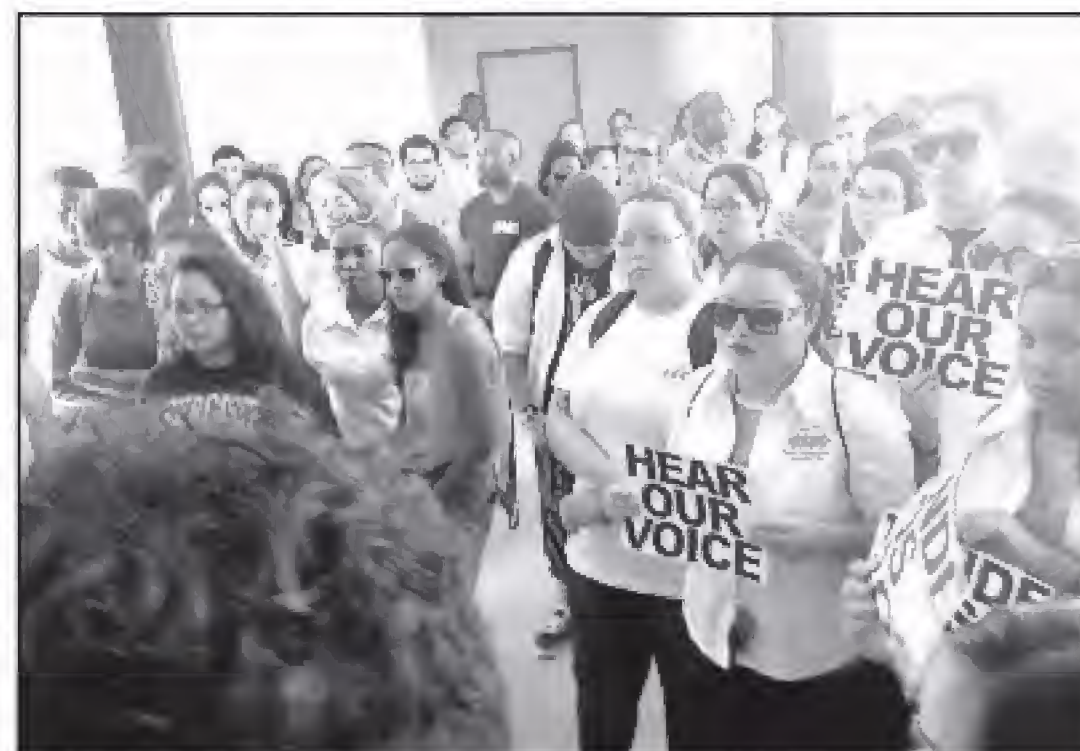
Therefore, we decided to protest tomorrow August 26, 2016 on account that we have the right to have a better school environment, the right to receive the proper information about the current situation. We hereby will list all the concerns we have received so far.

The concerns are as follow:

1. Continued postponement of classes, due to unclear schedules.
2. Students starting at 7:30 am, and finishing till 5:15 pm.
3. Informal way of communication to the students via facebook.
4. Informing students late at night about their groups and schedules, and expecting them to follow classes early in the morning the day after.
5. Classes cannot run due to the oversized groups and not suitable classrooms.
6. Instructors are demotivated and irritated with the situation, and are constantly in meetings to receive clarification.
7. Students are walking on campus in Kitchen Uniforms, meanwhile the kitchen cannot run properly.
8. Each day of missed class, is more pressure to finish on time for the exams.
9. Repeating students are clueless, they need the managers' assistance with their schedule and advice on which classes to follow.
10. International students don't have books, because there are no managers at the unit to authorize the issuing of these books.

We hope to receive a written feedback on these concerns, and we truly hope that all issues with the school operation in its entire constellation can be resolved as soon as possible.

Yours truly,  
Mr. Jonathan Osuna  
Student ID: #  
President - Hospitality and Tourism Student Council



Despues cu Student Council di unidad di Hospitalidad y Turismo a entrega e carta di protesta diabierna ultimo na e directornan di EPI, juffrouw Danker y juffrouw Yanez y meneer Kock di DPS, e miembronan di board di e SC a wordo invita pa sinta un rato cu nan y pa nan por pasa door di e diez puntonan

mentona den e carta.

E reaccion di nan banda tabata cu nan tabata contento cu e studiantenan kier nan educacion y cu nan ta willing pa bringa pa cu esaki. Despues di a sinta cu nan, e directiva a bisa e miembronan di SC cu nan lo ricibi tambe un carta oficial cu e contestanan na tur e 10

puntonan den e carta.

Nos kier a gradici na tur prensa cu tabata presente y cu a share nos informacion riba nan media. Adhunto nos ta manda e carta oficial cu a wordo entrega y algun potret cu ta ilustra con e dia a bay.

## Posibel pelea na King Plaza a pone polisnan drenta accion liher

Diadomingo marduga por a tuma nota di varios unidad policial na King Plaza cu ta keda riba Sasakiweg. Un persona a raporta na central di polis cu lo bay tin pelea. Pero na e sitio autoridad no a topa cu pelea mas pero mas bien cu grupo di hende bandonando un night club y bayendo nan cas. Asina patruyanan a keda na e sitio te ora cu tur cos a trankiliza y a bandona e lugar.





**FESTIVAL DI CANCION MEXICANA 2016**

Y DEDICA NA

**60 AÑA**

DI MARIACHI PERLA DI ARUBA



**CELEBRANDO DIA DI MEXICO**

CU 30 PARTICIPANTE

Fecha : Diasabra, 17 September 2016  
Lugar : Club Trappers  
Horario : 8 p.m. - 2 a.m.  
Prijs : Awg. 25,-

Tickets ta obtenebel na Mega Outlet (Santa Cruz)




BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323




**TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00**

**Bon Bini  
Danilo Sanchez  
@ Blush Team**

**AUGUSTUS SPECIAL**

PA LUNA DI AUGUSTUS  
CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00  
TINJA Y BLOW AFL100.00  
MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA

**SOLO TA SALI**

MI KIER WAK NOS COMUNIDAD **UNI** BEK.  
PASOBRA NOS PAIS TA PARA  
DILANTI RETONAN GRANDI.  
TA HUNTO NOS MESTER ENFRENTA  
E RETONAN NOS DILANTI.  
BAN TRATA OTRO CU RESPET  
Y CORDA CU DEN  
E COMUNIDAD CHIKITO AKI  
NOS TUR TA RUMAN.

*Evelyn Wever Croes*



**KFC**

**Original Dinner Meals**

2, 3 or 5 Chicken Pieces  
1 Mashed Potatoes small  
1 Cole Slaw small  
1 Biscuit  
+ Free Pepsi 16oz



**KFC** SAN NICOLAS SANTA CRUZ  
ORANJESTAD PALM BEACH



It's finger lickin' good

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC © 2016 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG dollars includes tax and can be changed without prior notice.





## Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

# Royal Power ta traha duro pa kita 2 wega for di Balashi Premium



Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua. Den categoria AA e equipo di Royal Power mester a traha duro usando su experiencia pa logra kita 2 wega for di Balashi Premium.

Den e promer wega Royal Power ta logra un victoria di 6-3. Ganando comodo 6-0 e equipo di Balashi ta pone presion y ta logra 3 careda unda Jomark Flanegin ta drenta paga e candela pa Jair Thompson pa sera e inning sinenbargo Jair Thompson ta bay cu e victoria riba su nomber. Royal Power 6 careda, 6 hit, 0 error. Balashi Premium 3 careda, 3 hit, 1 error. Jorge Santana por mira atras riba un bunita actuacion pero ta bay cas cu e derota.

Mihor bateadorman pa Royal Power ta Franco Wouters 3-2, Kelvin Sylvania y Eldrick Dijkhoff di 1-1, Jimmy Tromp y Giandrick Lacle di 2-1. Pa Balashi Premium a destaca na bate Egimar Lampe 1-1 y Christopher Rasmijn di 2-1.

Gerald werleman di 3-1. Den e di dos wega sinenbargo Balashi a bin por la goma castigando pitcher Jomark Flanegin cu 11 imparale pero e muchanan di Royal Power a usa nan experiencia coriendo base formidable pa duna Jomark Flanegin e victoria.

No obstante cu pitcher Gerald Werleman a domina e bateria di Royal Power por completo na solamente 2 hit Gerlad ta resulta pitcher perdedor pero mester mira atras riba un gran partido cu el a lansa. Royal Power 5 careda, 2 hit, 2 error. Balashi Premium 4 careda, 11 hit, 2 error. Mihor bateadorman pa Royal Power ta Kelvin Sylvania y Edward Cannister ambos di 2-1. Pa Balashi a luci na plato Egimar Lampe, Djurwin Croes y Juan David Arango tur di 3-2, Jorge Santana 2-1. Royal Power firme cu 17 victoria y 3 derota den campeonato AA. Campeonato ASB ta continua dialuna anochi pa 8pm cu 1 solo partido di A-Klas riba veld di Flatstone

momento cu Piratas enfrenta Blackhaws. Diarazon 31 Augustus pa 7:15pm na Kudawecha Pizza

Hut Monsters lo enfrenta Mariners den nan double header.

September ta luna di playoff y recta final di campeonato pues fanaticada yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

**SOLO TA SALI**

**5 Aña**  
pasa ami a gara e bandera  
y sigi cu e lucha.  
No tabata facil pa combati tur inhusticia  
den nos pais.  
Sinembargo danki na BO sosten  
nos a y nos lo logra cosnan grandi den  
bienestar di nos pais.  
**Danki pa bo sosten**  
*Evelyn Wever-Croes*

**MEP 5 Aña**

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!



**BEAUTY  
TEAM**

For appointment please call 582.5599

**AWG.165.00**  
Highlights, color,  
cut and blow dry

**AWG.55.00**  
Wash & Blow dry

**AWG.125.00**  
Hair Color, Cut  
and Blow dry

**AWG.25.00**  
Haircut

Special valid through September 31, 2016





# Resultado di Guardian Group KIDS Aquathlon Rodgers Beach

Aruba Triathlon Association a organisa cu ayudo di su sponsornan: Guardian Group y Lotto pa Deporte, dia 27 di Augustus ultimo e Guardian Group Kids Aquathlon.

Esaki a tuma lugar na Rodgers Beach, San Nicolaas pa 7:00 di mainta.

Den grupo A 7-8 aña a participa 5 mucha, den grupo B 9-12 aña a participa 12 mucha y den grupo C 13- 14 aña a participa 6 mucha individual y 2 Relay Team, pa un total di 27 atleta Kids.

E categorianan tawata:

Categoria Super Sprint A 7-8 aña : Run 500 m – Swim 50 m – Run 500 m

Categoria Supee Sprint B 9-10 aña / 11-12 aña : Run 1 km – Swim 100 m – Run 1 km

Categoria Super Sprint C 13-14 aña : Run 1.5 km – Swim 200 m – Run 1.5 km

## Resultado GUARDIAN GROUP KIDS Aquathlon, 27 di augustus 2016

### Division: Super Sprint A

Distance: Run 500 m – Swim 50 m – Run 500 m

#### Age Group Results for Female 7- 8

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	109	SOTELO ELIZABETH	07:08:55.742	07:15:19.970	00:06:24.228	8	F
2	107	KOCK DIANTHE	07:08:55.742	07:16:32.956	00:07:37.214	7	F
3	108	MARTIS RAYZIANNE	07:08:55.742	07:18:28.759	00:09:33.017	7	F

#### Age Group Results for Male 7- 8

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	123	SEMELEER RYLAN	07:08:55.742	07:14:59.905	00:06:04.163	8	M
2	122	WERLEMAN BRADLEY	07:08:55.742	07:15:55.358	00:06:59.616	8	M

### Division: Super Sprint B

Distance: Run 1 km – Swim 100 m – Run 1 km

#### Age Group Results for Female 9 - 10

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	110	BAKMEYER VERA-ELISE JOSEPHINE	07:22:43.493	07:34:56.758	00:12:13.265	10	F
2	111	SEMELEER ALEEZA	07:22:43.493	07:35:13.835	00:12:30.342	10	F

#### Age Group Results for Male 9 - 10

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	124	KOEIMAN TYREE	07:22:43.493	07:33:12.152	00:10:28.659	9	M
2	126	CROES JAYDON	07:22:43.493	07:33:20.949	00:10:37.456	10	M
3	130	RINGENS MICHEL	07:22:43.493	07:35:16.940	00:12:33.447	10	M
4	132	SOTELO RICHARD	07:22:43.493	07:37:23.400	00:14:39.907	10	M
5	125	NOOIJEN KYAN	07:22:43.493	07:37:26.775	00:14:43.282	9	M

#### Age Group Results for Female 11 -12

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	115	MADURO ARABELLA	07:22:43.493	07:35:20.389	00:12:36.896	11	F
2	116	JANSEN REBECCA	07:22:43.493	07:35:44.586	00:13:01.093	11	F
3	114	NOOIJEN NILA	07:22:43.493	07:36:12.832	00:13:29.339	11	F
4	113	OOMS ISA	07:22:43.493	07:36:20.504	00:13:37.011	11	F

#### Age Group Results for Male 11 -12

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	133	FUN RONALD PAUL	07:22:43.493	07:34:02.186	00:11:18.693	11	M

### Division: Super Sprint C

Distance: Run 1.5 km – Swim 200 m – Run 1.5 km

#### Age Group Results for Female 13 - 14

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	118	BROUWER DENISE	07:42:17.662	08:00:53.733	00:18:36.071	14	F
2	117	OOMS MASCHA	07:42:17.662	08:02:07.093	00:19:49.431	13	F

#### Age Group Results for Male 13 - 14

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	135	EIGHTS GIANNON	07:42:17.662	07:57:41.222	00:15:23.560	13	M
2	136	FARRO JASON	07:42:17.662	08:02:33.624	00:20:15.962	14	M

#### Age Group Results for Female 15 - 16

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	119	LAURENCE DYSHANTY	07:42:17.662	08:06:18.455	00:24:00.793	15	F

#### Age Group Results for Male 15 - 16

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	138	WILSON ANTHONY	07:42:17.662	07:58:28.390	00:16:10.728	16	M

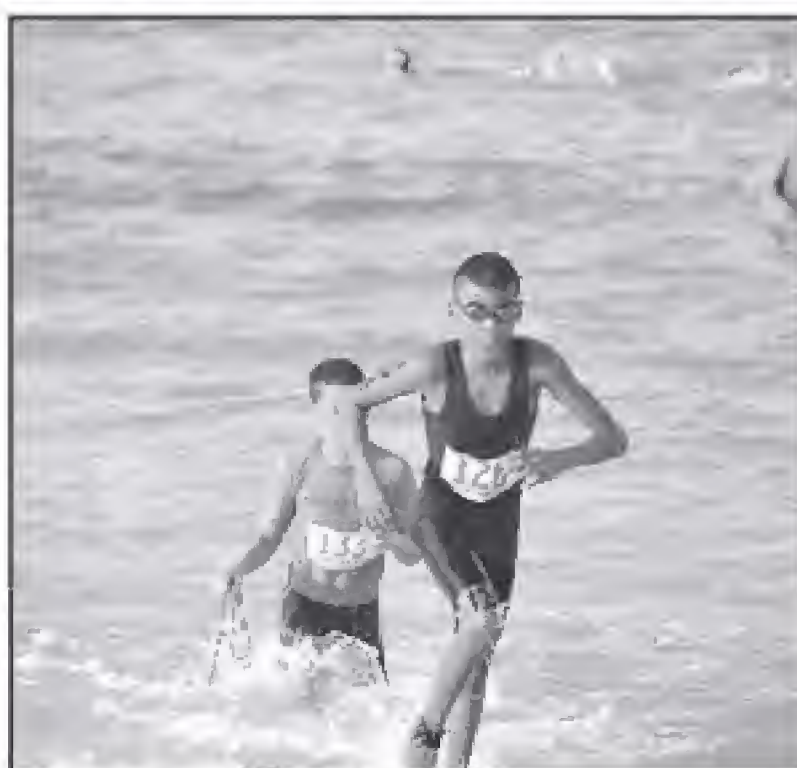
#### Age Group Results for Relay Open

Pos.	Bib.	Name	Gun Start	Finish	Time	Age	Gender
1	103	MELRICK DABIAN/ZURIENNE DABIAN	07:42:17.662	07:59:23.484	00:17:05.822		
2	104	CHRISTIAAN JANSEN/SHENEIDEE ROSARIO	07:42:17.662	08:03:41.070	00:21:23.408		



Continuacion di pagina 18

## Resultado di Guardian Group KIDS Aquathlon Rodgers Beach



## Tatichi Snack Take Away

### Menu pa 29 Aug 2016

HEALTHY: Breast c/Broccoli y Keeshi,  
Horna, Green Beans, Batata Dushi,  
Pampoena - F12,50

REGULAR: Carne Mechada of  
Chicken Cuts small c/Mushroom, Arros,  
Batata, Salada, Banana - F12,50

Foam Box 8"x8"

NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY

Entre 11.30am pa 1.00pm

Yama Prome cu 10or Am.

NO MENOS CU F12,50 PA ADRES

### Standard menu:

#### BASKET:

Chicken Legs	F15,00
Chicken Wings	F15,00
Chicken Sate	F15,00
Fish fillet	F15,00
Pork Chop	F16,00
Grill Chicken Breast	F15,00
Hamburger Basket	F10,00
Mix Seafood Basket	F16,00

#### SOPPI CARNI

Chikito 16 oz	F8,50
Grandi 24 oz	F12,50

#### Pan cu:

Mix seafood	F6,50
Bakijouw	F6,50
Carni Stoba	F6,50

#### Empana:

Carni	F2,50
Keeshi Blanco	F2,50

Por Yama Nos Libremente na

582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

Horario:

DIALUNA PA DIABIERNA

6:30a.m - 2:00p.m

DIASABRA 7.00am - 1.00pm



## Bordallo II di Portugal

# Prome Artista Internacional cu lo cambia e cara di San Nicolas cu un obra sensacional

Ya pa varios luna e organizacion Pure Aruba Events Foundation a bin ta trahando riba un elenco profesional di artistanan for di varios parti di mundo pa re-enforza e tres dianan di arte den e cayanan di San Nicolas p'asina culmina den e apertura official di un San Nicolas completamente renova y cu lo duna realse na e Heritage and Cultural City, dunando asina e bida bek na un ciudad cu tabata e cuna semper di tur loke ta arte, musica, baile y movecionan artistico.

Un total di 15 artista Internacional lo ta bay ta yegando Aruba, tur cu un meta. Engrandece e vision di crea Aruba como un destinacion di Arte y Cultura pa e turista afuente cu ta pidi pa esaki.

For di Europa a yega Aruba, pa ser specifico for di Portugal e hoben Arthur Manuel Correia Da Silva, mundialmente conoci como Bordalo II.

Durante e dos simanan cu e artista aki ta pertenece na Aruba e lo bishita varios distrito di Aruba na unda hunto cu su team di voluntarionan local lo ta acumulando piezanan di auto, bicicleta, tyrenan y mucho mas pa asina e por yega na su obra y siña de paso nos artistanan local con pa yega na piezanan unico traha cu loke nos ta deshaci di dje. Poniendo enfasis asina cu nada

no ta di mas y mucho di menos y tur cos tin un uzo den bida.

E lugar escogi pa e artista aki laga su estampa atras pa mundo henter ta e edificio di ATCO, net pariba di Biblioteca Nacional na San Nicolas. Pa esaki Pure Aruba Events Foundation ta yama danki na famia de Veer cu desde un principio a duna sosten na e proyecto grandi aki. Un famia cu ta deriva di artistanan y cu tin arte y cultura den alma y curazon.

E pakico e escogencia di e edificio ta importante ya cu den futuro hunto cu Biblioteca Nacional lo inicia diferente tournan pa e hobennan p'asina nan conoce asina e mundo artistico a base di e arte cu lo keda atras. Lo inicia cu e obra di Bordalo.

E hoben artista prome cu a yega Aruba a hasi su research y a pidi diferente opinionnan riba e animal cu mas riesgo tin di extincion y su escogencia tabata basta dificil. No obstante e obra lo wordo traha cu un mensahe a nivel Internacional y cu lo yega na curazon di e turista cu ta bishita Aruba regularmente. Ya cu nan tambe ta di mesun opinion cu e animal aki mester haya su debido proteccion y amor. Un total di mas di 25 inscripcion di esunnan interesa den e obra di e artista aki a wordo registra y denter di poco



tur lo wordo yama pa asina inicia e hornada di exito pa nos pais. Na unda Aruba lo wordo poni Internacionalmente a base di e obra aki riba e google maps of Arts.

Den e prome siman di September Aruba lo conoco e proximo artistanan Internacional cu lo yega for di entre otro Argentina, Mexico, Hulanda, Alemania,

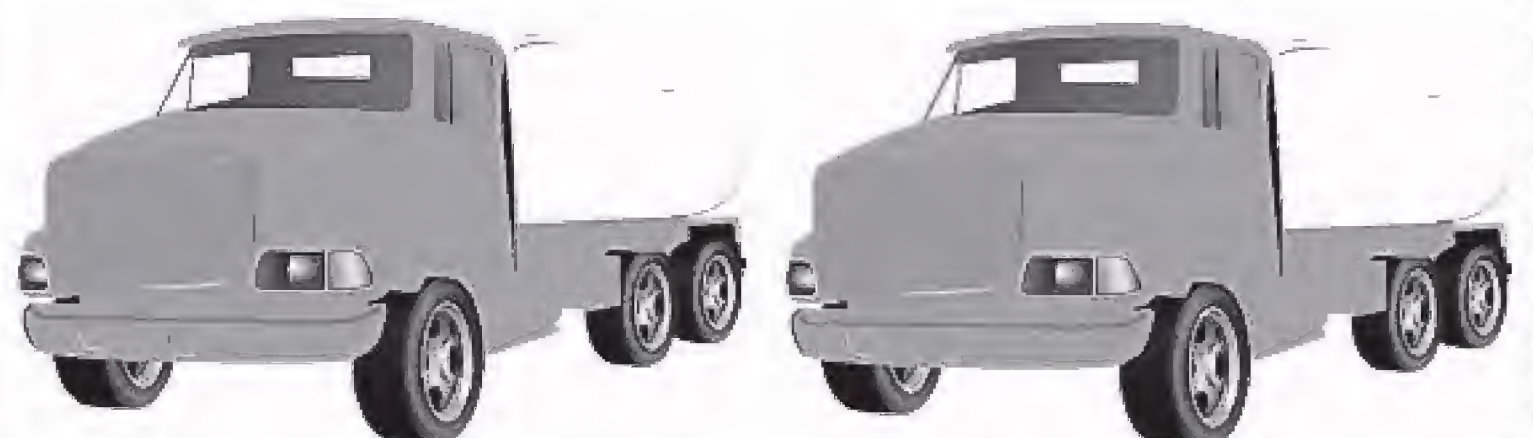


Colombia, Kazachstan y Brazil. E invitacion ta sigur na tur cu kier participa na e workshop di e artistanan pa inscribi via [www.arubaartfair.com](http://www.arubaartfair.com).

## Servicio Rapido

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





YESSS! IT'S ON

**SALE**

**MEGA  
OUTLET**

**Up to**

**50%**

**Date: 26 Aug - 1 Sep**

**Big brands at  
LOW PRICES!**

Store hours:

Monday - Friday: 12pm - 7pm

Saturday: 11am - 7pm



# E restauracion di e Faro di California ta cla!

Diabierna 26 di Augustus a agrega un capitulo nobo na e historia di e Faro na Hudishibana.

E restauracion cu a cuminsa aña pasa a keda cla!

E proyecto tabata bao di encargo di Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) como propietario y baou di guia di Monumentenbureau cu IMD Aruba como arquitecto y Ecoline Aruba como contratista.

Den presencia di su Excelencia Sr Gobernador Hunto cu e partnernan di e proyecto a haci e apertura oficial di e Faro di California na Hudishibana.

E atardi a habri cu un bunita cancion dedica na e Faro di California canta pa Gilia Croes y sigui pa e palabranan di e directora di SMFA Anne Witsenburg cu a tuma e oportunidad pa gradici na un y tur cu a forma parti di e proyecto

aki cu pa e Stichting for di dia cu a cuminsa cu e plannan a dura en total cuatro aña.

Despues di palabranan di entre otro Minister di Cultura, directora di Monumentenbureau y Aruba Bank a haci entrega di e yabinan simbolico.

E yiu di e directora di SMFA a haci entrega di e yabi na e nieto di e directora di Faro Blanco restaurant representando asina aki e generacion nobo cu den futuro lo ta encarga na sigui mantene e Faro pa hopi aña mas. Tambe a hasi entrega di un yabi na director di Aruba Ports Authority.

Siguiyemente a dirigi e invitadonan pa e Lighthouse caminda cu Monumentenbureau a pega e seyo monumental como indicacion di cu e Faro ta un monumento proteha. Despues Su Excellencia Gobernador Sr. Refunjol hunto cu Minister Otmar Oduber



a corta e sinta pa asina habri e Faro di California oficialmente. Por ultimo e prome grupo a subi e Faro pa prome biaha dirigi pa sr Romulo Fingal cu ta e yu di e ultimo cuidador di e Faro y cu tambe a indica e atardi aki su alegria di por wak e Faro den bon condicion atrobe.

Apa y Faro Blanco ta esnan cu lo huur e Faro caminda cu Faro Blanco Restaurant lo ta encarga cu ofrese oportunidad na



publico pa subi ariba y APA lo ta manera semper encarga cu e luz pa guia e navegantenan. Esaki lo contribui asina aki na entrada pa Stichting Monumentenfonds Aruba por sigui mantene e Faro den condicionnan optimal pa evita cu e bolbe yega na e punto cu e tabata prome cu e restauracion.

Tambe e atardi aki Aruba Bank como partner importante cu a contribui cu un suma pa por restaura e California Lighthouse y tambe cu e documentacion di ful e proceso di restauracion, a hasi e anuncio di cu pa un aña largo clientenan di Aruba Bank lo por subi

e Faro completamente gratis. Pa mas informacion pa subi den e Lighthouse por tuma contacto cu Faro Blanco Restaurant of riba pagina di Facebook : California Lighthouse Aruba.

SMFA ta gradici na un y tur cu di un of otro forma a aporta na e proyecto importante aki y na tur persona y instancianan entre otro tour operators etc. cu e coperacion durante e periodo di restauracion.

**S t i c h t i n g** Monumentenfonds Aruba lo sigui asina aki trahando pa preserva nos pasado pa futuro!



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!





# Aruba Bank orguyoso di contribui na preservacion di historia di Aruba

## Clientenan di Aruba Bank invita pa bishita Faro di California gratis

Cu hopi orguyo Aruba Bank a forma parti di e celebracion di e ceremonia di apertura di e Faro di California diabierna ultimo. Dia 26 di Augustus a keda marca como un fecha memorabel den desaroyonan positivo pa cu preservacion di sitionan historico y monumentonan na Aruba. Ta pa Aruba Bank un placer y honor grandi di por sigui contribui na acontecimentonan positivo riba tereno di desaroyo comunitario den diferente segmento na nos isla.

Durante di un evento special na e Faro di California, Executive Director di Aruba Bank Rocila Acosta a laga sa cu como e unico banco Arubano riba nos isla ta un satisfaccion enorme pa Aruba Bank por sostene Stichting Monumentenfonds Aruba

SMFA den e recuperacion y rehabilitacion di un pida precioso di e historia di nos isla.

"Nos ta comparti nos felicidad cu pueblo di Aruba, en particular di nos empleadonan y clientenan di Aruba Bank," Acosta a laga sa. Siguientemente el a anuncia cu tur cliente y empleadonan di Aruba Bank ta invita pa bishita e Faro di California gratis, esta cu nan por drenta y subi den e structura pa un tour special sin paga e tarifa di entrada. E regalo aki tin un validez di un aña, y ta valido pa diasabra.

Ta posibel pa cliente y empleadonan haci un reservacion riba e website di e Faro [www.arubalighthouse.com](http://www.arubalighthouse.com). Nan por click riba e link di Aruba Bank Clients, y haci nan reservacion por lo menos 24 ora di antemano.



Teniendo cuenta cu e limitacion di capacidad pa acomoda bishitante, e invitacion aki ta valido pa un maximo di 48 cliente tur diasabra. E tour cu tin un duracion di 20 minuut ta hiba e bishitante for di e entrada te na e top di e edificio.

Na su yegada e cliente ta muestra su carchi di ATM of Credit Card di Aruba Bank, plus un ID pa confirma su reservacion.

"Aruba Bank ta un banco reconoci pa su contribucion extenso na e comunidad Arubano. E proyecto aki ta facilita Aruba Bank pa sigui sostene e herencia di nos pais, y tambe yuda propaga nos cultura y nos historia entre nos hendenan," Rocila Acosta

a laga sa.

Como parti di e ceremonia di apertura oficial, sra. Nelleke Cardenas Sr. Marketing Officer hunto cu un cliente sra. Carolyn Rasmijn Britten a forma parti di prome tour di e Faro.

Pabien Aruba!



## For Sale

**Walk In Freezer,  
Marca Kolpak**

**9'8" hancha x 11'7"  
largo x 8' 3.75" haltura**

**Color blanco:**

**Prijs nobo na Merca  
Us\$ 9.500.00.**

**Landed na Aruba pa  
Afl. 21.000.00**

**Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO**



**Yama 739-0101**



## Invitacion pa e di 10 aniversario di nos nobena na honor di Señor de los Milagros di Buga

Grupo di oracion" Cu Confianza y Fe den Señor de los Milagros" di parokia di Santa Cruz ta cuminsa cu su nobenana honor di Señor de los Milagros di Buga, dialuna 5 September 2016 pa 5.15 di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz sigi tur dia cu un Santo Sacrificio di Misa.

Rosario y oracionnan di nobena ta cuminsa tur dia 5.45'or di atardi, cu excepcion di Dialuna 5 y 12 y Diadomingo 11 September pa 5.15'or di atardi.

Diarazon 14 September nos ta celebra e gran fiesta di Señor de los Milagros y Triunfo di e Glorioso Santa Cruz cu un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or di anochi. Musica y canto lo ta na encargo di Coro Crystal bao direccion di sa Mechi Croes. Nos ta cuminsa cu

un procesion pa 6.30'or p.m. den misa.

En conexion cu fiesta di Mama Maria Doloroso diahuebs 15 September lo tin pa 7'or di anochi un Santo Sacrificio di Misa na Su honor.

Den number di Reverendo Pastor Rey Nares, Vicario Episcopal na Aruba y grupo di oracion" Cu Confianza y Fe den Señor de los Milagros" un invitacion ta bay pa turfiel y debotonan di Señor de los Milagros, specialmente e pueblo di Sta Cruz y Aruba en general pa asisti na e nobena y celebracion aki. **BOSO PRESENCIA TA ALTAMENTE APRECIA.**

Señor de los Milagros, Bo a skohenos pa ta Bo pueblo Santo cu Bo ta stima. Pesey yudanos pa

nos bistinos cu compacion, misericordia, bondad, humildad, mansedumbre y pasenshi. Yuda esnan den necesidad di oracion y laga tur enfermonan kere, confia y spera cu Fe riba nan sanacion. Trece pas y tranquilidad ariba mundo henter, specialmente nos pais stima ARUBA. Danki Señor pa tur gracia y fabornan ricibi. **AMEN.**

## Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 3 di September 2016

Nos ta aprecia boso atención y cooperación masha danki.

Zr. Graciela, Asistencia Social

## COMPUTER SERVICES



- REPAIR & TROUBLESHOOTING
- HOME & BUSINESS SETUP
- VIRUS REMOVAL & SECURITY
- DATA PROTECTION & RECOVERY
- WIRED/WIRELESS NETWORKING



Call now 741 8669

### Resultado di number:

#### Diasabra 27 Augustus 2016

##### Merdia

Catochi
0955
5349
8764

Zodiac
0687 Scorpio

Big 4
7555

Diario
2505
1215
8236

Curacao
1457
2843
9730

##### Anochi

Catochi
6836
4551
1029

Zodiac
4636 Leo

Big 4
3854

Super 4
3611

Lotto di dia
02-07-09-19-21

Lotto 5
01-09-15-16-23
Joker: 32 Letter: K

### Resultado pa Diadomingo 28 Augustus 2016

Catochi
9850
5093
6367

Diario
9496
9794
2695

Lotto di Dia
03-04-11-14-22

Big 4
1393

Curacao
7273
2316
5388

Super 4
8715

Sto Domingo
5989
9469
1156

Zodiac
9587 Aries

**Tip line 5926895**  
solo di pueblo @  
gmail.com

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD**

*Di Pueblo*

**Tipline: 585-9500**



# Noticia Hulandes.....

## Politieke schietpartij nog onopgehelderd

Precies één jaar na de chaotische schietpartij op demonstranten vanuit het Arubaanse parlement heeft het Openbaar Ministerie in Oranjestad nog steeds geen enkele schutter in de kraag gegrepen. De oppositie op het Caribische eiland vindt het bespottelijk en vreest een nieuwe doofpotaffaire.

„Dit is heel naar”, zegt mensenrechten advocate Edwina Henriquez die zelf de lichtflitsen zag en het geluid hoorde van de schoten op 27 augustus 2015. „Drie mensen zaten onterecht bijna vier weken vast voor brandstichting, maar figuren die hun pistool leeg schieten richting betogers lopen vrij

rond.” Er vielen gelukkig geen gewonden.

Na een dag van vreedzame demonstraties tegen de AVP-regering van premier Mike Eman liep het 's avonds uit de hand. De deur van het parlement werd ingetrapt. Wellicht uit angst dat de boze menigte het

gebouw zou bestormen, trokken onbekende ordehandhavers hun pistool. Op video zijn de schoten te horen. Henriquez: „Tijdens mijn verhoor vertelde een rechercheur dat er in totaal zeventien kogels zijn afgevuurd.”

### Onbegrip

De mensenrechten advocate verwoordt wat veel Arubanen vrezen: „Het lijkt erop dat het OM een verlengstuk is van de premier. In elk geval werkt bij het parket naaste familie van een minister, een parlamentslid en een vroegere naaste adviseur van de regeringspartij. Het functioneert niet. Ik begrijp niet dat Nederland het toestaat.”

Volgens het Openbaar Ministerie is het onderzoek naar de schietpartij nog niet afgerond. „Wij hadden het graag anders gezien, maar het is nou eenmaal zoals het is.” Eerder stelde het OM al tegenover deze krant dat het personeel „wordt geselecteerd op bekwaamheid, waarbij niet wordt gelet op politieke voorkeur.”

## Den tempo record a logra recupera un pick-up cu un dama a joyride for di Marriott

Diadomingo atardi a drenta informe di un caso di joyriding na Marriott, mesora a informa tur patruya riba caya cu desconocidonan a bay cu un pick-up Hyundai H100 for di Marriott.

Un persona atento a tuma nota di e vehiculo aki den area di Noord y a avisa central d polis mesora pa asina despacha e patruyanan a para e pick-up aki. Ta te den area di Boronca

na a logra para e pick-up y a logra detene un dama cu tabata tras di stuur. E dama aki lo tabata bao influencia di un of otro substancia y a ser deteni y hiba na warda di polis na Shaba.



The ORANGE FORCE is Back...



# RIFA DI AUTO DI SV. ESTRELLA

Yuda nos recauda fondo pa Estrella por renoba su veld y stadion







## GANA BO AUTO NOBO CU RIFA DI ESTRELLA

Sorteo lo tuma lugar 18 di December 2016, dilanti Top FM, Botica Sta-Cruz

**Prijs pa rifa: Fl.5,=**

PREMIO

- 1 Auto Zotye Z-100/ 4 Doors - New & Fully Equipped
- 2 2x Pasashi pa Miami
- 3 1x Tablet
- 4 1x iPhone
- 5 1x Weekend Stay

ESTRELLA CU ORGUYO

Premio lo wordo saca for di tombola pa medio di un notario presente. Mester tin un Ganador!










# SUDOKU

	9	3				4		
	6	4	2					1
7	1			4			9	
	3			2		8		7
							2	
	8	2	7	1				5
4	2	6	5	3	1		8	9
	5	9	8	6	7			
	7		4	9	2	3	5	

## Solución

9	9	2	8	6	4	9	4	1
7	1	3	4	9	8	6	9	5
6	8	2	1	2	9	8	2	7
9	7	6	2	1	2	3	9	9
2	3	1	9	8	9	4	7	6
4	9	9	7	2	8	1	2	9
2	6	9	9	7	2	9	1	4
1	2	6	8	2	7	9	9	8
7	4	7	9	9	1	2	6	3

# Busca Palabra

**700 persona a manifesta contra amienda**

Palabranan por bay dilanti, bay atras, horizontal, vertical of diagonal.

E	T	J	D	N	O	S	R	U	C	S	I	D	R	R	D	S	F	F
J	O	T	F	I	A	T	S	E	F	I	N	A	M	A	R	C	H	A
O	M	Y	J	E	A	O	H	N	X	U	I	K	O	J	A	U	R	I
L	T	E	X	A	I	D	A	C	A	H	R	N	E	D	L	B	T	I
E	B	N	E	M	A	D	O	T	V	I	D	T	S	I	Y	I	R	S
G	Y	E	E	R	A	Q	C	M	N	I	G	T	B	N	M	T	U	K
W	Y	Y	U	M	I	A	P	O	I	I	P	R	S	R	U	C	P	U
M	M	F	A	C	A	S	L	F	C	N	L	X	E	N	M	G	Y	E
C	L	Y	I	A	N	L	E	R	H	I	G	P	I	Y	A	D	M	N
C	G	T	N	O	G	X	R	D	E	O	L	O	C	D	N	O	S	U
M	M	D	A	S	A	L	Y	A	B	D	N	B	N	C	I	O	R	T
P	E	J	P	K	M	H	O	E	P	C	E	E	U	Q	F	D	I	P
U	E	Y	R	Q	G	M	R	M	I	U	I	D	P	P	E	L	N	O
W	A	M	O	E	D	N	I	V	E	M	M	R	O	T	S	E	D	C
S	I	M	B	I	A	C	I	H	A	R	S	P	S	R	T	S	I	P
Z	E	K	A	D	O	L	Y	U	C	S	A	C	U	S	A	O	A	I
E	D	N	O	R	P	M	O	C	I	E	D	C	O	W	C	P	L	O
P	T	R	N	O	P	A	S	T	O	O	R	S	I	K	I	H	U	O
S	H	Y	U	R	A	I	N	U	M	M	N	L	M	O	O	I	N	I
Z	S	A	P	C	D	E	Y	A	O	F	H	R	S	O	N	A	A	U

## Botica na Warda:

27 Aug 2016 - 3 Sep 2016

Botica Santa Anna

Botica San Lucas

## Rooster di dokter na Warda

IMSAN pa luna di AUG 2016

MA 01 EVERY	MA 22 TROMP
DI 02 GIEL	DI 23 VIS
WO 03 LINDEN V/D	WO 24 WEVER
DO 04 LUCHMUN	DO 25 BODERIE
VR 05 TROMP	VR 26 BRITT-CROES
MA 08 VIS	MA 29 DE CUBA
DI 09 WEVER	DI 30 EVERY
WO 10 BODERIE	WO 31 GIEL
DO 11 BRITT-CROES	DO
VR 12 DE CUBA	VR

MA 15 EVERY
DI 16 GIEL
WO 17 LINDEN V/D
DO 18 LUCHMUN
VR 19 RAMAUTAR

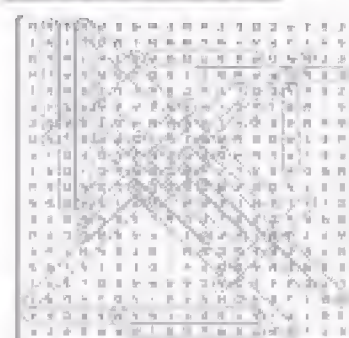
WEEKENDDIENST

06 – 07 AUGUSTUS	* GIEL
13 – 14 AUGUSTUS	* DE CUBA
20 – 21 AUGUSTUS	* EVERY 27 –
28 AUGUSTUS	* BRITT-CROES

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

## Solucion



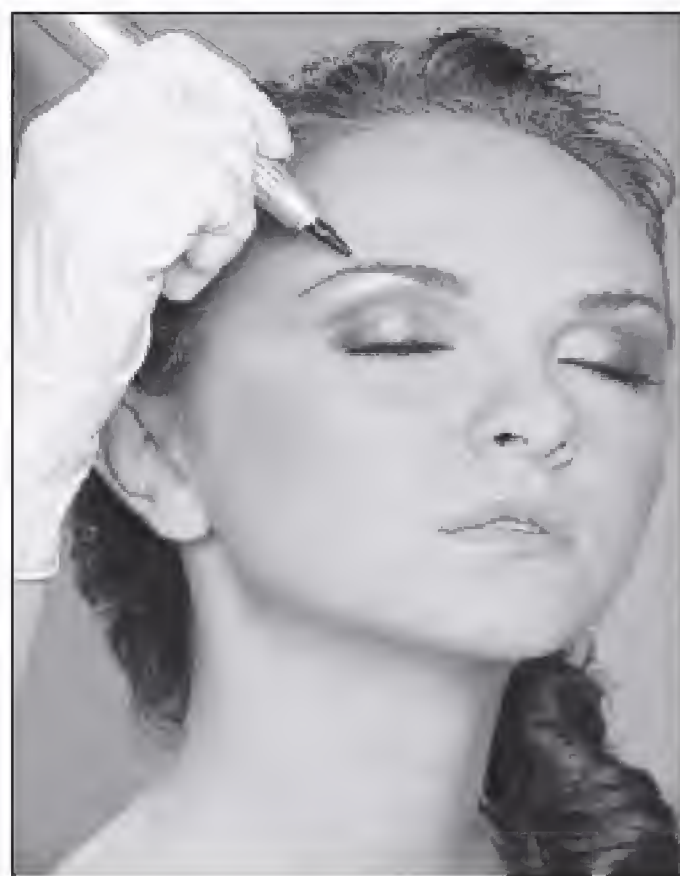
manifesta	aglomeracion	permiti
amienda	gobernador	union civil
Diadomingo	alrededor	compronde
pastoor	marcha	sosten
Doodle Sophia	parlamento	aproba
yamada	discurso	
manifestacion	publico	
Desiree	dialuna	



# Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose**  
**Telefoon: 593-3946**



**Permanent  
Make Up?**  
**Dilailah  
Beauty Clinic**  
**Tel: 856-7272**

## Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
 patras di Botica Noord*

## Respeta dignidad y derecho di TUR ser humano

Ultimo tempo ta reina desunion, rabia y te hasta odio den nos comunidad pa motibo di cierto forma di instigacion, amenaza y critica di un grupo contra otro. Tur esaki tin di haci cu e pensamiento di cierto grupo, cu ta pretende di impone con cada ser humano mester hiba su bida y esun cu no ta comparti nan pensamiento lo bay straight fierno!

Politiconan y gobernantenan cu ta representante di pueblo, ta ser menaza y cierto gruponan mas cu nunca ta pone tur atencion di loke ta ser menciona riba e topico di derecho igual pa tur ser humano. Ta un hecho cu habitantenan di Aruba ta Cristian y principalmente catolico. Como tal Aruba ta pertenece na e Diocesis Catolico Romano di Willemstad bao di cual ta cay Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Maarten, Saba y St. Eustacius. Henter e Clero Catolico cada tanto tempo ta bin hunto durante un Conferencia di Pastoornan. Na aña 2014 e Conferencia a ser teni na Bonaire y aki a enfoca riba e Plan Pastoral 2014-2017. Tur hende por mira esaki riba e website di Obispado di Willemstad y ta ser recomenda pa lesa esaki y haya un idea di topiconan interesante cu a bin dilanti durante e Conferencia.

Algun punto hopi importante riba cual a ser enfoca durante e Conferencia di Pastoornan, ta trata e.o. : FAMILIA, HUSTICIA & PAZ y DIGNIDAD HUMANO. Aki den e capitulo CSB 132-133 ta ser menciona : "Un condicion fundamental pa un comunidad husto, ta basa riba RESPET PA DIGNIDAD di un ser

humano". Aki por haci e siguiente pregunta : Con por papia di husticia y paz, si ta sembra division den nos comunidad y ta pone un grupo contra di otro? Con por papia di dignidad si no ta respeta e ser humano cu ta stima un persona y ta yame pa tur sorto di nomber pasobra su sentimiento no ta cuadra cu esun dibo? Kico un famia cu tin un ser stima cu ta sinti otro, lo mester haci den un caso asina ? Core bo ser stima di cas, bandon'e y bergonz'e pasobra tin cierto grupo cu ta pretende cu bo ser stima lo bay fierno, of habri bo braza pe, stim'e, acept'e y respet'e? Kico ta bon pa e FAMILIA ? Un otro punto importante cu ta ser menciona den e Plan Pastoral 2014-2017, ta trata: "Bienestar Comun" y aki ta menciona e.o.: E principio di Bienestar Comun na cual cada aspecto di bida social mester ser relata si esaki kier ta significativo, ta origina den DIGNIDAD, UNION y IGUALDAD di TUR PERSONA/CSD 164.

Un otro punto interesante ta esun cu ta trata HUSTICIA & PAZ. Obhetivonan pa esaki ta e.o. : organiza comision pa husticia y paz, traha a base di data REALISTICO, formula y implementa programa pa husticia y paz riba cada isla. Loke por mira ultimo tempo ta cierto gruponan cu ta fomenta odio, ta menaza paz, ta falta respet y ta trece desunion den comunidad. Hasta den cierto forma ta manera chantahea politiconan y trata na influencia nan pensamiento. Tur esaki ta empugna di loke clero a discuti durante e Conferencia di Pastoornan na Bonaire, pa loke ta e topico Husticia & Paz. Pa

Continuacion pagina 28



# CLASSIFICADOS...

## TA HUUR

Un apartamento bunita pa un of dos persona. E tin su livingroom, cushina, dormitorio y baño

**Prijs: fls. 600,-**  
**Deposito di 1 luna!**  
**Por yama: 594-1402**

## TA BUSCA

Ta busca pa cumpra  
**Toyota Camry**

**Please call**  
**569-4343**

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekuer of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## TA BUSCA

Bo ta buscando un oportunidad pa trabou? Ata e oportunidad aki. **Nos ta buscando 2 naturista, terapeuta of nutricionista** cu permiso of local.

**Manda bo CV na**  
**dmesasoto@hotmail.com**  
**Of por yama na 5922216**  
**pa hasi un cita.**

## TA OFRECE

NOS Tehuis zorg met liefde, ta ofrece cuido di 24 ora. Pa keda drumi, pasa dia of durante vakantie. Weekend tambe. Dus keda bo trankil nos lo zorg pa bo ser ker.

**Situa na SAV 222F**  
**Pa mas info yama 748-1568**  
**WEBPAGE zorgmetliefde.com**

## TA BENDE

UN BOTO 14 PIA  
EDUARDOÑO PEÑERO  
CU SU TRAILER AÑA  
2010 Y SU TAK SIN  
MOTOR  
AFLS.6800

**PA MAS INFO:**  
**563-7372**

## FOR SALE:

**Chevrolet n300 2014**  
8 pasahero, standard. aña 2014 y cumpra na 2016 Usa y nobo  
Price: 19500(negociabel)  
E mester bende

**Yama awo 5694343**



## Continuacion di pagina 27 Respeta dignidad y derecho di TUR ser humano

loke ta e topico FAMILIA a discuti tambe e.o. pa "explora e situacion real di famia riba cada isla". Parokianan a haci un estudio di cuanto matrimonio ta termina den divorcio? Di cuanto pareha ta biba cu otro of manera ta bisa antes" ta bibando den pica"? Nan ta bay misa y ta ricibi comunión? A trata na investiga abuso den famia, tanto fisico como sexual? A denuncia esaki si a haya? Un punto bastante interesante ta e hecho cu na p.e. Bonaire, Saba of St. Eustacius, 3 isla cu tambe ta cay bao di Obispado, personanan di mesun sexo ta casa sin problema y nunca a mira accion, desaprobacion of critica di parti di e Diocesis bao di cual tur clero catolico na Aruba

tambe ta cay.

Ban trata na biba den paz y union cu otro, respeta opinion y ser di cada persona y no lanza maldicion riba un ser humano cu tur loke e ta haci, ta stima un otro ser humano! Trata otro manera bo mes kier wordo trata: liber di discriminacion y husto manera ta para den Articulo 1 di nos Constitucion.



## Servicio pest control



Ta duna servicio di pest contra comehein pa fundeshi na 3.50 pa metro cuadra.  
**Call now 7418669**

## TA BENDE

Bo ta interesa den un **Suzuki Baleno** pa pieza?

Ta bende e piezanan!

**Yama: 5690131**

## Cushina di Nestor

Habri tur diabierna y diasabra di 11 or pa 2 or.

Platonan di 9,-

Spare ribs stoba, galiña stoba,

Balchi pisca,

Platonan di 12,50

Moochi pisca corra

Lomito

Cocolishi stoba

**Por yama pa pedido na 569-0131**

**Y tur diadomingo e tremendo BBQ na Siribana.**

## TA BUSCA

TA BUSCA SECURITY GUARD MASCULINO,  
EDAD ENTRE 25-50 ANJA  
FULL TIME OF PART TIME  
MESTER TIN MAVO DIPLOMA O ESENJANSA EQUIVALENTE  
MESTER POR PAPIA Y SKIRBI PAPIAMENTO Y HULANDES, INGLES Y SPANJO  
MESTER TIN PROPIO TRANSPORTE

INTRESADONAN POR JAMA OFICINA 588-3677  
ENTRE 8AM Y 4PM PA UN CITA



# Famosos reaccionan a la muerte de Juan Gabriel



**Ricky Martin**  
@ricky\_martin

Follow

Q.e.p.d Juan Gabriel.



**Marco Antonio Solís**  
@marcosolis

Follow

Mi paisano y hermano del firmamento de las letras y melodías Juan Gabriel nos dice hasta siempre desde el cielo.



**Luis Fonsi**  
@luisfonsi

Follow

Dime que es mentira lo de Juan Gabriel!!!!



**Edgar Vivar**  
@edgarvivar

Follow

Es tan frágil nuestra vida ... Me impresiona la noticia de la muerte de Juan Gabriel . Paz para él , Resignación y Esperanza a su familia



**Grupo Pesado**  
@grupo\_pesado

Follow

Lamentable noticia de este grande de la música! QEPD Juan Gabriel. Tuvimos la gran fortuna de acompañarlo en el @AuditorioMx 🙏



**Alberto García Aspe**  
@albertogarciaspe

Follow

Muere Juan Gabriel a los 66 años de un paro Cardíaco!!! Uno de los mas grandes Artistas que hemos tenido en México. QDEP!!!



**Gloria Trevi**  
@gloriatrevi

Follow

No encuentro palabras para consolar a tantas almas, nuestro amor eterno, Juan Gabriel... ya está con Dios!



**Gael García Bernal**  
@gaelgarcia

Follow

Murió Juan Gabriel. Qué dolor, carajo. Las flores interminables hacían que sus canciones continuaran hasta lo grotesco (bello) del amor.



**Vicente Fernández**  
@vicentefernandez

Follow

Cuanto me pesa la partida de Juan Gabriel. Un gran arista y un excelente ser humano.... QEPD



**Angelica Maria**  
@angelicamaria

Follow

Falleció Juan Gabriel!Que tristeza tan grande!! .Adios amigo querido! Nadie llenará el vacío que dejaste!Gracias por todo lo que nos diste!



**Enrique Peña Nieto**  
@epn

Follow

Lamento la muerte de Juan Gabriel, uno de los grandes íconos musicales de nuestro país. Mis condolencias a sus familiares y amigos.



# Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

FOR SALE



Ta bende apartamento cozy di  
2 kamber situa na Noord, banda  
di Super Food/Sasaki. Eigendom!  
Awor na prijs reduci.

**Afl. 135.000.00**

Pa info: 7390101

# Felicitacion na Evelyn



Pueblo di Aruba, sra Evelyn Wever Croes a cumpli 5 aña liderando partido MEP. Esaki no tabata algo facil. Varios desafio den su caminda pa surpasa hunto cu obstaculonan pa surpasa. Sra. Evelyn semper ta keda diplomatico den tur enfrentamento y cu respet, no matter con pisa e ofensanan den su direccion ta.

Esaki ta un virtud cu ta mara na sabiduria. Un di

e desafionan mas grandi cu sra. Evelyn ta cla pe ta pa rescata Aruba for di e desastre cu e gobierno di AVP a hinca Aruba aden. Un pa un tur ta riba lista pa haya! Mehoracion den AZV, atende e debe nacional, belasting husto, derecho di e pensionadonan, salvaguardia nos turismo, e muchanan y sali na favor di e pueblo di Aruba en general.

Mi ta felicita sra. Evelyn pa su determinacion y meta poni su dilanti cu ta pa Aruba e ta traha. Su capacidad como profesional y di ta goza di integridad total, ta haci cu e ta e lider apto pa lidera e pueblo di Aruba y siendo esey, tambe e alternativo pa futuro.

Pabien Evelyn.



SOLO TA SALI



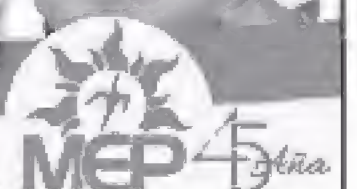
5 Aña

pasa ami a garu e bandera  
y sigi cu e lucha.  
No tabata facil pa combati tur inhusticia  
den nos pais.  
Sinembargo danki na BO sosten  
nos a y nos lo logra casnan grandi den  
bienestar di nos pais.

Danki pa bo sosten  
Evelyn Wever-Croes



MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!





# E BERDAD DI DIOS Y NO TRECE MALDICION TOCANTE CASAMENTO HOMOSEXUAL

Pa cuminsa, hendenan cristian di Dios no ta discrimina ningun hende, pero un hende cristian ta rechaza y ta contra di e pikanan grandi cu un persona ta biba aden, cu ta contra di e 10 Mandamentonan di Dios.

Si nos lesa den Bijbel Genesis 2: 27 y 28, ta bisa bon cla, cu Dios a traha homber y muher y a bisa, sea fertil y multiplica. Akinan nos mester comprende, cu un yiu ta nace pa medio di un tata y di un mama, pa e yiu wordo forma manera mester ta, homber y muher. Den e di 9 Mandamento di Dios ta bisa: "No comete e pika di fornicacion y e pika di

deshonesto." Kiko ta e pika di deshonesto? Esaki ta un pika di ofensa grandi cu un hende ta comete pa motibo di e tentacionnan di e mal pasionnan di satanas, cu hende ta deshonra nan mesun curpa cu otro, muhernan ta cambia nan tradicion natural cu homber pa comete e mal pasion entre muher cu muher. Hombernan a kita e tradicion natural cu muher pa comete e mal pasion entre homber cu homber etc. etc. Awor e pregunta ta, den Bijbel pakico Dios Tata a destrui e dos ciudadnan grandi di Sodoma y Gomorra cu tur su habitantenan cu candela? Lesa Bijbel

bon, Genesis 19: 1 – 23, e motibo ta, pasobra Dios a mira cu e hendenan aki tabata deshonra nan mesun curpa cu otro, nan tabata tin relacion sexual entre homber cu homber y entre muher cu muher y p'esey nan tur a wordo elimina cu candela cu a baha for di cielo. Lesa Bijbel Levitico 20: 13, loke Dios ta bisa: "E homber cu drumi cu un homber manera ta drumi cu un muher, nan dos ta comete actonan repugnante, nan dos lo muri y nan sanger lo cai riba nan." Akinan nos por comprende cu esnan homosexualnan y lesbiananan, cu nan actonan sexual ta

abominabel y repugnante den bista di Dios, nan actonan sexual ta oral y analsex. Den Bijbel Levitico 18: 22, Dios ta bisa: "Lo bo no tin relacion sexual cu un homber manera cu sa haci cu un muher, esey ta un acto abominabel." Den Bijbel Marco 10: 6 – 9, "Den principio tempo di creacion, Dios a trahanan como homber y muher. Pa esey e homber lo bandona su tata y su mama pa e uni cu su muher y e dosnan aki lo bira un solo curpa." Esaki nos ta jama e Sacramento di Matrimonio, na unda cu Dios ta uni e homber y e muher pa nan por tin relacion sexual y pa nan forma un famia.

keda obediente.

Mester comprende, mescos cu un ladron por stop di ser ladron, un drogadicto por stop di ser adicto, un alcoholico por stop di ser alcoholico, un criminal por stop di ser criminal, asina tambe un homosexual por stop di ser homosexual y un lesbiana por stop di ser lesbiana etc. etc. Pasobra pa Cristo Hesus nada no ta imposibel pa cambia bida, pa un bida cu Cristo Hesus kier pa nos tur biba, pa un dia nos tur por drenta Su Gloria eterna. Bosonan no a nace di un tata y di un mama? Of bosonan a nace di homber cu homber of di muher cu muher? Awel, sigui e bon ehempelman natural di un tata y di un mama y no sigi e mal pasionnan di tentacion di satanas cu kier hanja boso almanan despues di morto. Corda bon, no biba pa biba den un bida di ignorante y den un bida di orguyonan robes, lagando Dios un banda y di no cumpli cu Dios Su palabranan den Bijbel y sin cumpli cu Dios Su 10 Mandamentonan y di Su Boluntadnan. Na tur esnan cu no ta obedece Dios Su Boluntad, lesa Bijbel den 2 Tesselonicensenan 1: 8.9 ; "Den candela ardiente pa castiga esnan cu no ta reconoce Dios y na esnan cu no ta obedece na Evangelio di nos Senyor Hesu-Cristo. Nan lo paga pa esey cu perdicion eterno lew for di Cara di Senyor y di Su Mahestad di Su Forza."

Corda bon, cu ni e bestianan no ta haci relacion sexual cu nan mesun sexo.

No trece maldicion pa Aruba, cu e casamento homosexual.

E pueblo cristian ta rechaza e ley diabolico aki. No pone e pueblo rabia, cu a escohe boso.



**Dr. Rolindo  
Dortalina  
Terapeuta**

## E CAMINDA PA VIOLENCIA

Mayornan preocupa ta puntra; dicon tin asina tanto violencia? Kiko te cosnan cu ta hibami yiu na violencia? Un di hechonan mas determinante den bida di un mucha, te afecto (e pegamento) na e mayornan; nos ta defini esaki como e unió entre yiu y su ciudadó. Pero e relacion ey por ta delicado si ta existi algun tipo di abuso di e mayor na e mucha, ya cu esey ta interveni den formacion di un afecto fuerte y positivo. E probabilidad na violencia familiar ta tapá emocionnan infantil y ta atentá contra e capacidad di establece afecto. Es decir, un vínculo instabil e inseguridad entre yiu y su ciudadór por ta un posibel agresion. E problema di afecto desde infancia ta causa conducta agresivo durante etapa escolar. Ta normal cu durante etapa escolar e yiu ta experimenta cambionan den relacion entre amigonan. Y poco poco ta surgi un aumento di agresion instrumental den e yiu. E agresion amargo ey ta aumenta den un forma di atake verbal, of e ta practiké formando "Gang" cu grupo di mal amigo. Ta importante pa bo sa cu desde 4 año di edad, ya caba un mucha ta siña tolerá, rabia of ta agresivo. Awor, tin varios factor cu ta influí pa produci e tipo di conductanan aki cu ta conduci

na violencia: \*. Temperamento impulsivo e hiperactivo innato. \*. Tatanan cu actitud crítico y negativo na e yiu. \*. Mayornan cu ta duna un supervision pover y ta permiti pa e yiu usa agresion como forma pa obtené poder of loke cu e kiér. \*. Mamanan cu ta usa táctica manipulativo y poder como castigo; manera, menasa, insulto of explosion violento cu e fin pa logra lokenan ta desea, etc. Y mucha ta haci loke cu e mira. Y una vez cu e forma di responde a keda establecí, e conducta ey ta keda permanecé firme den e yiu. Y como castigo físico e yiu ta bay siña cu violencia ta un forma aceptabel pa resolvé problemanan. Cu otro palabra, e yiu agresivo na chikito, lo bay ta violento na adulto. Awen'dia e violencia a yega na un nivel halto den nos comunidad, na unda nan no ta conforme mas cu djis haci e acto bay, sino nan ta kita bida inocente tambe. Cu frecuencia nos ta lesa den medionan di atraco, pelea di Gang y crimennan cu tin riba nos isla, etc. Awor, Kiko haci den caso cu si mi nota cu mi yiu ta riba vía pa violencia? 1. Confia y acepta ora Dios manda ayudo pa bo. Paso hopi biaha nos tin tendencia di neglighá e persona cu Dios a pone den nos caminda pa yuda. 2. No busca pretexto ni excusa pa bo yiu su conducta violento, sino busca ayudo profesional prome cu ta laat pa bo siña trata cuné. Sabi cu den un hogar y/ of den organizacion si e cabez no ta bon, e curpa logicamente lo no bay ta bon. Mayornan, e siman aki, pone extra atencion den formacion di e yiu; mirando e ola di violencia cu ta azotá nos isla. Si bo no haci'e, be my guest. Bon siman. Pa conseho of consulta yama: 7422840

Mi ta duna un ehempel, un mucha no ta nace mala mucha, e no ta nace un criminal, e no ta nace ladron, e no ta nace choller, e no ta nace homosexual, e no ta nace lesbiana, e no ta nace drogadicto etc. etc. Pero un mucha ora cu e crece, e ta wordo exponi den diferente tentacion di satanas pa medio di mal hendenan, anto e ora ey e por bira un ladron, un drogadicto, e por bira un criminal, e por bira un homosexual, e por bira un lesbiana, e por bira un choller etc. etc. Por ehempel, si bo tin un saco di batata y den e saco bo tin un batata putri y si bo no saka e batata putri na tempo, anto tur e otro batatanan bon ta wordo dañá tambe. P'esey na tur e mayornan, tatanan y mamanan, bosonan mester coregi y sinja boso yiu nan di loke ta bon y di loke ta malo, di loke ta moral y di loke ta in moral, di loke ta honesto y di loke ta deshonesto, di loke ta bini di Dios y di loke ta bini di satanas. Mayornan, nunca laga boso yiu nan anda cu mal hende, sea cu mal amigo of cu mal amiga, pa boso yiu nan no bai perdi y wordo danja den e mal caminda. Coregi boso yiu nan na tempo y disciplinan pa nan por



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 29 DI AUGUSTUS 2016**

**COMPILA: DIADOMINGO 28 DI AUGUSTUS 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO: DIADOMINGO ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I SECO**

**DIALUNA: PARCIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO BREVE**

**TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:53 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:29 AM.**

**BIENTO: FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST Y ZUIDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 3 TE 5 ( 12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 (31 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO);**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO: DEN PROXIMO 24 ORA, NO TA SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E TIPO DI WEER CU TINI ACTUALMENTE.**

**DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN SINEMBARGO, HUMEDAD DEN ATMOSFERA REGIONAL POR BIRA TEMPORALMENTE SUFICIENTE PA PRODUCI UN AWACERO BREVE RIBA ISLA DI ARUBA.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE 6 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: GASTON TA MOVIENDO NOORDWEST RIBA AWANAN HABRI DI ATLANTICO, OOST DI BERMUDA Y TA SOLAMENTE UN MOLESTER PA NAVEGACION MARITIMO.**

**-UN AREA DI PRESION ABOU WEST DI BERMUDA A SIGUI DESAROYA I BIRA DEPRECION TROPICAL NR.8. E SISTEMA AKI TA MOVIENDO WEST I NO TA UN PELIGER PA AREA DI CARIBE.**

**-UN AREA DI PRESION ABOU, NOORD DI CUBA, TIN BON CHENS DI DESAROYA I BIRA UN CYCLON TROPICAL DEN PROXIMO 48 ORA I TAMPOCO TA UN PELIGER PA AREA DI CARIBE.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.0**

**HADICURARI MAX 33 / MIN 27 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA COMIENSO DI SIMAN:**

**PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE;**

**BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28**

# Salmo di Dia

**Scucha e palabra y cumpli cun'e**

19 Mi rumannan stima, tene cuenta cu loke mi a bisa y sea ancioso pa scucha, pero lento na papia y na rabia!

20 Pasobra rabiamento no ta hiba

na un bida husto manera Dios ta desea.

21 P'esey anto deshaci di tur sorto di impuresa y di e gran cantidad di maldad den boso bida. Acepta cu humildad completo e palabra cu Dios a planta den boso curason y cu por salba boso.

## Campeonato HEINEKEN fast pitch di ASB a continua Sputters MIPA y Mariners ta splits nan serie di dos wega



Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua biento en popa riba veld di Flatstone.

Den categoria AA e equipo di Sputters MIPA a enfrenta Mariners den nan double header. Den e promer partido e veteran Antonio Warner a sa di domina e fuerte equipo di Sputters pa asina gana e promer partido permitiendo 4 base por bola y 1 hit by pitch.

Gilward Wester un otro hoben trahando como pitcher a wordo releva den di 4 inning pa Henk Arnold a resulta pitcher perdedor. Mariners 8 careda, 6 hit,

0 error. Sputters MIPA 5 careda, 9 hit, 0 error. Mihor bateadornan pa Mariners ta Darl Quandus 3-2, Hubert Lampe 2-2 y Arnardo Perez di 2-1. Pa Sputters a luci na plato den causa perdi Angelo Arnold y Yhoan Ruiz di 3-2, Junior Cham di 1-1. Den e di dos wega cu a continua inmediatamente despues cu e promer wega a termina Sputters MIPA ta reaciona duro y ta derota Mariners 11-2. Sputters MIPA 11 careda, 10 hit, 3 error. Mariners 2 careda, 4 hit, 1 error. Mihor bateadornan pa Sputters ta Dyon Peterson 4-2, Gileard Wester y Walfrido

Wester di 3-2, Gracindo wester, Angelo Arnold y Ludwin Dabian tur a bay di 2-1. Dyon Peterson cu un homerun cori den tereno. Pa Mariners a destaca na plato Darl Quandus 3-2 y Randolph Simon di 2-2.

Campeonato fast pitch ta continua dialuna awor 8pm na Flatstone cu un solo wega den A-Klas esta Piratas vs Blackhawks.

Diaranson 31 Augustus pa 715pm na Kudawecha den categoria AA Pizza Hut Monsters lo enfrenta Mariners den nan duble header. Campeonato fast pitch a la carga.